

**РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ЕПАРХИЯ**

**ПО БЛАГОСЛОВЕНИЮ
ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕННЕЙШЕГО ВЛАДИМИРА,
МИТРОПОЛИТА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО И ЛАДОЖСКОГО**

**МЕЖКОНФЕССИОНАЛЬНАЯ МИССИОНЕРСКАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ**

ВЕРОУЧЕНИЕ ХРИСТИАН

И

ОБЩЕСТВА СТОРОЖЕВОЙ БАШНИ

31 марта 2008

Санкт-Петербург

Открыл конференцию заместитель председателя
Миссионерского отдела, протоиерей Георгий Иоффе.

Дорогие отцы, братья и сестры! Приветствую вас от имени Миссионерского отдела Санкт-Петербургской епархии. Наша конференция проводится по благословению Владыки Владимира, митрополита Санкт-Петербургского и Ладожского и называется «Вероучение христиан и Общества Сторожевой башни». Предварительно, я хотел бы сказать несколько слов о цели и формате нашей конференции.

Не для кого не секрет, что новые религиозные движения, которые с 90-х годов XX века зарегистрированы в государственных органах юстиции, являются официальными организациями, и, по закону о свободе совести и религиозных объединениях, легально существуют на всей территории России и всего постсоветского пространства. Ряд этих организаций можно охарактеризовать как деструктивные, т.е. осуществляющие разрушение на разных уровнях: на уровне личности, семьи, общества и государства. На наш взгляд, Свидетели Иеговы или Общество Сторожевой башни являются такого рода деструктивной организацией. Но мы собрались не для того, чтобы кого-то заклеить позором.

В последние 10 лет Свидетели Иеговы публично стали называть себя христианами, а свое учение христианским, подлинным, которое идет от апостолов. Мы попробуем разобраться, насколько соответствуют христианскому учению те основные принципы, которые Общество Сторожевой башни предлагает своим последователям и пропагандирует через своих миссионеров. Мы попробуем объяснить, что это не так, и почему те доктрины, которые лежат в основе учения Общества Сторожевой башни, не принимаются не только Православием, но и остальными традиционными христианскими конфессиями.

ИСКАЖЕНИЕ БИБЛЕЙСКОГО ТЕКСТА В ПЕРЕВОДАХ ОБЩЕСТВА СТОРОЖЕВОЙ БАШНИ

**Священник Димитрий Юревич,
кандидат богословия,
преподаватель Московской и Санкт-Петербургской
православных духовных академий**

Анализ текста библейского перевода Общества «Сторожевой башни» с наглядной убедительностью демонстрирует ряд принципиальных искажений смысла, которые не могут быть объяснены некомпетентностью переводчиков или литературной формой перевода. В докладе представлен ряд важных примеров, призванных подтвердить эту мысль и придти к выводу, что перевод Общества «Сторожевой башни» с точки зрения библейской науки нельзя считать таковым, но следует отнести к разряду пересказа или толкования с весьма тенденциозным уклоном.

1. История создания собственного перевода Общества «Сторожевой башни»

Перевод Священного Писания Нового Завета под названием «Христианские греческие писания. Перевод нового мира» впервые был издан Обществом «Сторожевой башни» на английском языке в 1950 году.¹ Работа над переводом производилась с течение трех лет — с 1947 по 1949 год — в США анонимным «переводческим комитетом» под руководством тогдашнего президента Общества Натана Х. Норра.² За последующие полвека этот английский текст был переведен полностью или частично на 41 язык мира, а общий тираж изданий составил более 100 млн. экземпляров.³ В 2001 году был опубликован такой вторичный перевод — с английского текста — на русский язык.⁴

Почему же Общество не было удовлетворено существовавшими переводами на английский или русский язык и выпустило свой собственный? В качестве отличительной черты своего текста переводчики указывают стремление передать «мысли и слова» оригинального текста с тем, чтобы принести пользу тем читателям, которые желают «достичь познания истины» (1 Тимофею 2:4).⁵

¹ Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. International Bible Students Association. Brooklyn, New York, USA. The Holy Bible — Russian (bi2-U). 2001, с. 1069.

² Розет Д. Новая Библия Свидетелей Иеговы. Изд-е Центра апологетических исследований: СПб., [2001], с. 1.

³ Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. 2001, с. 1068.

⁴ Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. 2001, с. 1068. Розет Д. Новая Библия Свидетелей Иеговы, с. 1.

⁵ См.: Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. 2001, с. 1069.

2. Принципы перевода «Нового мира»

Любой перевод стремится максимально точно передать мысли оригинала — в этом задача переводчиков «Нового мира» не отличалась от задачи, которую ставили перед собой христианские переводчики на протяжении 2 тысяч лет существования Церкви. Однако каждый раз переводчикам приходилось принимать ряд *априорных принципов перевода*, которые становились руководящими моментами в процессе перевода. При переводе новозаветных текстов необходимость заранее заданных принципов перевода связана, во-первых, с тем, что грамматически и лексически древнегреческий язык отличается от современных европейских языков. Поэтому необходимо достичь некоего разумного компромисса между точностью (буквальностью) передачи содержания и литературностью формы текста. Во-вторых, древние рукописи Нового Завета содержат в ряде случаев разночтения, и надо определиться с тем, какой вариант избирать. В-третьих, надо подобрать наиболее адекватные слова в современном языке, соответствующие важным христианским терминам (например, дать адекватный перевод слов «крещение», «апостол», «церковь» и т.д.).

Можно заметить, что при работе над Синодальным переводом Священного Писания на русский язык в XIX веке принципы перевода, как и подходы к решению вышеуказанных переводческих задач, были сформулированы святителем Филаретом (Дроздовым), митрополитом Московским — одним из наиболее выдающихся церковных ученых своего времени⁶. Согласно свт. Филарету, Синодальный перевод должен был осуществляться с греческого оригинального текста, однако для упомянутых специфичных христианских терминов можно использовать вошедшие в русский язык через церковнославянскую традицию слова; стиль перевода должен соответствовать высоте излагаемых истин, поэтому важно учитывать удачные варианты, известные из церковнославянского перевода.⁷

Вообще, ориентация на оригинальный древнегреческий текст является общепризнанным принципом при переводе Нового Завета на современные языки. Сразу же встает вопрос: что заставляет Общество «Сторожевой башни» делать переводы на национальные языки не с греческого оригинала, а с английского перевода? Скрывается за этим элементарная некомпетентность и отсутствие переводческих кадров в разных странах или здесь стремление к своеобразной унификации всех переводов, в чем-то отличных от оригинала? Как будет видно

6 Труды митрополита Московского и Коломенского Филарета по переложению Нового Завета на русский язык. СПб., 1893. См. также: *Филарет (Дроздов), свт.* О догматическом достоинстве и охранительном употреблении греческого Семидесяти толковников и славянского переводов Священного Писания. М., 1845. *Юревич Д., свящ.* Семьдесят толковников, масореты и славяне. Принципы перевода Священного писания на русский язык святителем Филаретом Московским // Встреча (журнал МДА), 2007, 1 (24), с. 13–17.

7 *Юревич Д., свящ.* Семьдесят толковников, масореты и славяне, с. 17.

далее, более вероятным является второй вариант.

Основополагающий принцип, заложенный в перевод «Нового мира» — это введение в текст Нового Завета 237 раз совершенно чужеродного элемента — ветхозаветного имени Божиего, которое, согласно устаревшим исследованиям XIX века произносилось как «Иегова» (и принято в переводе), а согласно более новым реконструкциям — должно было произноситься как «Ягве».⁸ Этого принципа, который, вообще говоря, вносит сознательные искажения в библейский текст, достаточно, чтобы признать перевод «Сторожевой башни» не *переводом*, а *сознательным искажением* оригинального текста, или, выражаясь более мягко — пересказом с элементом толкования.

Чем же объясняют переводчики столь странный поступок? Они указывают, что раз ветхозаветное имя Божие постоянно встречается в тексте Священного Писания Ветхого Завета, то Господь Иисус Христос и апостолы должны были их произносить. При этом переводчики замечают, что им известна традиция иудеев времен Христа, согласно которой это имя не произносилось, а вместо него произносилось еврейское слово «Адонай», т.е. «Господь». Но переводчики «Сторожевой башни» предполагают, будто Христос и апостолы эту традицию *не соблюдали*; переводчики исходят в этом предположении из особенного значения ветхозаветного имени Божиего и связывают с ним слова Иисуса Христа в молитве Небесному Отцу «*Я открыл имя Твое человекам*» (Евангелие от Иоанна 17:6).⁹ Насколько обоснованы эти аргументы?

Известно, что под влиянием языческих вавилонских представлений после возвращения из плена иудейского (в VI и V вв. до Р.Х.) в еврейском народе постепенно происходит отказ от публичного употребления ветхозаветного имени Божиего Ягве. В Священном Писании Ветхого Завета это имя записывалось с помощью четырех букв, поэтому данная комбинация получила название «тетраграмма». При публичном чтении Писания Ветхого Завета в синагогах, там где в тексте стояла тетраграмма, вместо имени Ягве произносилось еврейское слово «Адонай», т.е. «Господин, Господь», либо «Шаддай», т.е. «Всевышний». По этой причине в переводе Ветхого Завета на греческий язык, сделанном в Александрии в III в. до Р.Х. семьюдесятью двумя переводчиками, и оттого получившим название «Перевод Семидесяти», тетраграмма переводилась греческим словом Κύριος [Кириос] — «Господь», иногда словом Θεός [Феос] — Бог. Поскольку перевод Семидесяти широко использовался в христианской Церкви с момента ее возникновения, то переводы на европейские языки также следуют этой древней иудейской традиции.

8 См.: Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. 2001, с. 1069. Перечень мест, в которых внесены искажения, см. там же на с. 1433.

9 Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. 2001, с. 1431–1433.

Почему же христианская традиция столь спокойно отнеслась к отсутствию имени «Ягве» в своих переводах Ветхого Завета? Например, при работе над Синодальным переводом в XIX в. вышеизложенные факты были хорошо известны, почему же была сохранена древняя традиция со словом «Господь» вместо «Ягве»?

Причина в том, что имя «Ягве» можно перевести с одной стороны как «Сущий» (что и сделано в переводе Семидесяти с помощью греческого выражения *ὁ ὢν* [о он]), с другой — как «Активно присутствующий», «Помогающий», «Помощник и Покровитель»¹⁰. Это имя указывало на абсолютность Бога и раскрывало при этом важный аспект Его отношения к ветхозаветным верующим и народу еврейскому — помощи и содействия.

Однако новозаветное откровение воплотившегося Сына Божия Иисуса Христа раскрыло данный аспект более глубоко и точно через новое имя Божие — *Отец*. Бог помогает и содействует нам, как Отец, т.е. как наиболее любящее и близкое нам существо. Это действие Божие проявляется через его едиnorodного Сына и завершается в Духе Святом. Налицо не только развитие ветхозаветной богословской идеи, заключенной в имени Божием, но ее дополнение и доведение до некоего логического завершения. Именно об этой полноте откровения имени Божия говорит Господь Иисус Христос в своей молитве Небесному Отцу — *«Я открыл имя Твое человекам... И Я открыл им имя Твое и открою, да любовь, которою Ты возлюбил Меня, в них будет, и Я в них»* (Евангелие от Иоанна 17:6, 26). Заметьте: в словах Христовых речь идет об *открытии, откровении* имени Божиего, а не о механическом воспроизведении ветхозаветной традиции. Значит имя Отец, не противоречащее, а восполняющее имя Ягве, и является новым именем. Отсюда сохранение иудейской традиции в произнесении Господь вместо Ягве при чтении Ветхого Завета несколько не умаляет христианства — ведь идея помощи и покровительства Божия постоянно присутствует в имени Отца Небесного.

Переводчики «Сторожевой башни» апеллируют к тому, что в ряде древних рукописей греческого перевода Семидесяти в самом тексте вместо греческого слова Адонай записана тетраграмма из четырех еврейских букв¹¹. Отсюда они делают вывод, что такая же тетраграмма могла изначально стоять и в греческих текстах Священного Писания Нового Завета, а, значит, в своем переводе они обязаны давать слово «Иегова» вместо греческого *Κύριος* [Кириос].¹²

Но это допущение совершенно некорректно с точки зрения науки, изучающей древние библейские манускрипты и тексты, и называемой

10 Феофан (Быстров), *свт.* Тетраграмма, или Ветхозаветное Божественное имя hwhy. СПб., 1905, с. 52 и дал. Сорокин А., *прот.* Имя Божие в изречениях Господа нашего Иисуса Христа по Евангелию от Иоанна. СПб., 1994, [машинопись], с. 17 и дал.

11 См.: Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. 2001, с. 1430–1431.

12 См.: Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. 2001, с. 1432.

библейская текстология. Но ни в одной из известных нам более 5 тысяч рукописей Нового Завета (начиная с II века по Р.Х.) не использован тетраграмматон! Значит, переводчики «Сторожевой башни» создают некую мифологию, в которой следуют в переводе, но которая никак не поддерживается фактами. Их допущение противоречит и исторической логике, поскольку у нас нет свидетельств о том, что иудейская традиция произнесения имени, скрывавшегося за тетраграммой, нарушалась Христом или апостолами (особенно в свете вышеуказанного новозаветного откровения имени Божия Отец). В евангелиях нигде нет обвинений в адрес Иисуса Христа со стороны фарисеев в непочтении к ветхозаветному имени Божию, а уж они не преминули бы воспользоваться этим, если бы Он нарушил их традицию, которая позже была зафиксирована в Талмуде следующим образом: в райский мир не будет принят тот, «кто произносит Имя соответственно его буквам» (Мишна. Сангедрин.10:1), и «кто отчетливо произносит Имя, тот повинен в смертельном грехе» (Песикта.148a)¹³.

Что же касается рукописей греческого перевода Семидесяти с вписанной туда еврейской тетраграммой, то этот факт скорее подтверждает то, что даже в греческом переводе имя Ягве не произносилось — ведь в таком случае логично было бы ждать от переводчика не написания *непонятных грекоговорящему читателю* еврейских букв, а транслитерации греческими буквами звучания имени Ягве! Более того, неясно, почему учитывая эти тексты перевода, созданного в Египте, адепты «Сторожевой башни» полностью игнорируют палестинские текстуальные свидетельства. В частности — свидетельство кумранской рукописи 4Q175 «Мессиянский сборник» (4QTestimonia), которая датируется серединой I в. до Р.Х. и цитирует ряд ветхозаветных текстов. Замечательной особенностью этой рукописи является то, что в ней везде священная тетраграмма изъята из текста и заменена на четыре точки — с той целью, чтобы никто при чтении библейского текста не попытался произнести священное имя Божие!¹⁴

Есть еще один интересный нюанс. В некоторых случаях греческий перевод Семидесяти переводит имя Ягве как ἑγώ ἐμι [эго ими], т.е. «Я есмь» (в частности, в Исаия 45:18 и 45:19).¹⁵ Но именно это выражение в Евангелии от Иоанна более 20 раз звучит из уст Господа Иисуса Христа в отношении Его Самого — через это Христос указывает на Свое Божественное достоинство и единство с Отцом Небесным, а

13 Цит. по: Хазарзар Р. Христианские греческие писания — Перевод «Нового мира». Эл. ресурс: <http://khazarzar.skeptik.net/books/kh/newworld.htm>

14 См.: Юревич Д., *свящ.* Пророчества о Христе в рукописях Мертвого моря. СПб., 2004, с. 143 – 148, прил. вклейка рис. В-7.

15 Подробнее см.: Сорокин А., *прот.* Имя Божие в изречениях Господа нашего Иисуса Христа..., с. 20–21.

также на Свое отношение к верующим¹⁶. Безусловно, это еще одна причина, по которой бессмысленно в Новом Завете искать следы ветхозаветного имени Ягве — оно не только восполняется именем Отец, но и прилагается к Себе Самому Господом Иисусом Христом. Можно предположить, что данный факт игнорируется переводчиками «Нового мира» по той простой причине, что богословие Общества «Сторожевой башни» не следует из текста Нового Завета, а само пытается сформировать этот текст!

3. Терминологические вольности перевода «Нового мира»

Наряду с совершенно искусственным внедрением чужеродного элемента в библейский текст, переводчики «Нового мира» допускают ряд необоснованных терминологических подмен.

Наиболее яркая из них — перевод греческого слова σταυρός [ставрос] как «столб» при указании на Крест, на котором был распят Христос. В древнегреческом языке это слово, действительно, *может* иметь значения «кол, шест» либо «свая». Однако пренебрежения всеобщей церковной традицией о том, что Христос был распят именно на Кресте, недостаточно, чтобы переводить σταυρός [ставрос] как «столб»! Нужно иметь максимум некомпетенции в такой науке, как библейская археология, чтобы сомневаться, что орудие, на котором римляне предавали смерти, имело форму креста! В результате археологических раскопок захоронений римского периода в окрестностях Иерусалима были найдены скелеты распятых римлянами людей, причем по характеру следов от гвоздей можно реконструировать способ распятия. В результате выяснилось, что существовало несколько различных вариантов положения распятого на кресте (ноги могли быть немного подогнуты), но во всех случаях в качестве орудия смерти использовался именно крест. Церковное предание о Кресте Христовом представляет собой один из вариантов распятия, обнаруженных в результате раскопок.¹⁷

Из других терминологических особенностей перевода стоит упомянуть старательное нежелание переводить греческое слово ἐκκλησία [эклисия] вполне конкретным богословским термином «церковь», и стремление использовать более размытый и неопределенный термин «собрание» (см. перевод «Нового мира» Деяния 20:28) — в филологическом отношении такое значение допустимо, но исторически некорректно. Есть и другие терминологические вольности, рассмотрение которых выходит за рамки краткого доклада.

¹⁶ Подробнее см.: Сорокин А., *прот.* Имя Божие в изречениях Господа нашего Иисуса Христа..., с. 81–147.

¹⁷ См. напр.: Ben-Dov M. Carta's Illustrated History of Jerusalem. Jerusalem, [2006,] p. 130.

4. От тенденциозности в переводе — к тенденциозности в толковании

Последним штрихом, который иллюстрирует предвзятость переводчиков «Нового мира», является их игра с пунктуацией и строчными / заглавными буквами. Понятно, что в древнегреческих рукописях Нового Завета отсутствовали знаки препинания и деление на заглавные / строчные буквы. Поэтому в формальном отношении отход от общепризнанных вариантов в ряде мест перевода «Нового мира» трудно оспорить (например, в Евангелии от Луки 23:43). Но в одном случае тенденциозность видна наглядно. Это — стих Евангелия от Иоанна 1:1. Текст «Нового мира» дает такой перевод: «В начале было Слово, и Слово было с Богом, и Слово было богом», причем слово Бог в первом случае пишется с большой буквы, во втором — с маленькой. Но ведь в древнегреческом тексте не было и не могло быть такого разделения! По мысли переводчиков, в первом случае идет указание на Бога Отца, а во втором случае Вторая Ипостась Святой Троицы — Слово Божие — уже не мыслится ими как Бог, поэтому они дают это слово с маленькой буквы. Но это уже явный результат *толкования* текста, а не его перевод! Конечно, в конце перевода имеется Приложение, где сделана попытка обосновать такое богословие филологически¹⁸, но оно всего лишь выражает одну из точек зрения в давнем споре библейских ученых насчет грамматических особенностей этого стиха, причем точку зрения, отвергаемую большинством ученых библеистов.

5. Выводы

В небольшом докладе невозможно осветить все аспекты принципов перевода «Нового мира» и дать оценку всем конкретным спорным местам в этом тексте. Сказанного выше достаточно, чтобы утверждать, что данный текст Нового Завета невозможно отнести к *переводу* в том смысле, какой вкладывает в понятие перевода библейская наука. В лучшем случае «Новый мир» — это искаженный пересказ, пренебрегающий как историческими реалиями времен Иисуса Христа, отраженными во внебиблейских письменных источниках, так и свидетельствами библейской археологии.

18 См.: Библия. Изд-во Watchtower Bible and Tract Society of New York, Inc. 2001, с. 1434–1435.

НЕСООТВЕТСТВИЕ УЧЕНИЯ ОБЩЕСТВА СТОРОЖЕВОЙ БАШНИ О ДУШЕ И КРОВИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯМ ИУДЕЕВ И ХРИСТИАНСКИМ ВОЗЗРЕНИЯМ

Мозговой А.С.,
сотрудник Миссионерского отдела

Базовым положением о душе является утверждение, что душа нематериальна и не является функцией живого тела. Попытки рациональных объяснений феномена души невозможны. Но очень желательны, поскольку человек обладает единственным высокодостоверным знанием о будущем – что он умрет. Хочется заглянуть за барьер смерти. Тело остается здесь. Вся надежда на душу. Сохранится ли его душа как самосознание? Или останется только голый интеллект, который вольётся в некий коллективный разум? Будет ли у сохранившегося Я новое тело вместо оставленного на земле? Когда это будет? Каковы условия пребывания самосознания? Дают ли на том свете яблоки? Большие ли в аду сковородки? И т.д. На мой взгляд, эти вопросы не являются вопросами религиозными. Назначение религии – вести земного человека к полноте бытия. Вести, но не давать объективные знания об этой полноте. А какова посмертная жизнь – во время земной жизни узнать нельзя. Лучше остановиться и констатировать, что непостижимое постигается непостижением.

Вот это положение – что гностические способности человека ограничены – совершенно чужды учению Свидетелей Иеговы. Им повезло. Они знают всё. Учение Свидетелей Иеговы напоминает крепость. Эта крепость защищает центральное положение учения – о небожественности Иисуса Христа и Троице как языческом изобретении. Это ядро учения, смысл существования Организации. Укрепления крепости под названием ОСБ состоят из стен всех прочих ложных положений. Это:

- игра с Именем Божиим, сам Иегова ОСБ – совершенно искусственное умопостигаемое божество, ничего общего не имеющее с Богом истинным и непостижимым;
- учение об отсутствии бессмертия души;
- отрицание существования ада;
- отрицания креста как орудия казни Иисуса Христа;
- отрицание земного Отечества и военной службы;
- и разные мелочи вроде соображений о возможности для демонов совокупляться с женщинами и давать при этом плодотворное потомство.

Сюда же относится особое отношение к крови и запрет на ее переливание, который был введен в своей полной форме в 1961 году.

Назначение этих мировоззренческих «стен» двойное. Во-первых, они нужны для контроля сознания самого культиста, служат своего рода духовной тюрьмой. Во-вторых, они должны до некоторой степени скрыть от внешнего мира срамное содержание ядра учения. Потому что на нашей планете даже атеисты знают, что Христос есть Бог, единосущный Отцу и Святому Духу, и лобовое отрицание этого простого факта вызывает у вербуемого в ОСБ некоторый шок.

В статье использованы современные издания СИ на соответствующие темы. Часть материала получена автором при личных собеседованиях с проповедниками Общества Сторожевой Башни (2004-08 гг.). Библия в переводе СИ цитируется по первому полному русскому переводу «Нового Мира»¹⁹ (2007).

В брошюре «Что происходит при смерти»? (далее как ЧППС, 2002, первое англоязычное издание 1998) Свидетели положительно утверждают, что «под словом «душа» в Библии «обычно подразумевается живое существо в целом, вся личность» (ЧППС, с.19, где цитируется некий “The Dictionary of Bible and Religion”);

Книга, надо сказать, написана в напористом безапелляционном тоне – вроде как фельдфебель поучает новобранцев – и снабжена многочисленными ссылками на научные авторитеты. Тем не менее глупости в нее пролезают. В частности, ЧППС (с.6) дает понять, что вера в бессмертие души зародилась в Вавилоне, и оттуда попали в Египет (отзвуки давно отвергнутого научного панвавилонизма XIX века). На самом деле религия Египта совершенно автохтонна, и вера в загробное существование души в некоем подобии рая (ада у египтян не было) никаким образом не связана с Месопотамией.

Вернемся к цитате. Как видим, душа рассматривается как синоним живого человека. Под этим положением – что «личность есть душа» - с удовольствием подписались бы и классики марксизма.

Далее сказано, что «Выражение «душа любимого человека вознеслась к Господу», или словосочетание «бессмертная душа» просто бы не поняли в ветхозаветные времена» (ЧППС, с.19, тот же “The Dictionary of Bible and Religion”).

Иначе говоря, ОСБ утверждает, что душа есть свойство тела, и смерть есть полное уничтожение личности, которая хранится лишь в памяти Иеговы (вроде как в компьютере). «Когда умирает человек, умирает душа. Поэтому после смерти нет никакого сознательного существования» (ЧППС, с 24).

19 «Священное Писание. Перевод нового мира». Отпечатанное в Италии издание представлено в распоряжение российских СИ в июле 2007 года на областных конгрессах СИ. Содержит русский перевод Библии с «английского издания «Священное Писание – Перевод нового мира», исправленного в 1984 году» (надпись на титульном листе). Содержит: предисловие, введение с указанием оригинальных библейских текстов, упоминаемых в издании (масоретский текст, древнейшие рукописи Септуагинты, Пешитта, армянский перевод, Вульгата, английский перевод нового мира (1984), русский Синодальный перевод и т.д.), сам библейский текст с параллельными местами и примечаниями, краткую симфонию («Индекс библейских слов»), 21 приложение, специальный раздел «Темы для библейских разговоров» (тематическая симфония для проповедников). 1788 с.

Очевидно, Свидетели Иеговы констатации неотделимости души от тела обыгрывают общеизвестную неполноту ветхозаветных представлений о посмертной жизни. Тем не менее, даже в ветхозаветной части Библии встречаются весьма широкий взгляд и на душу, и на посмертное существование.

Рассмотрим некоторые примеры. В книге Иова нематериальная компонента личности упомянута в одном стихе под тремя различными терминами: נֶפֶשׁ (душа), נְשָׁמָה (дыхание) и רוּחַ (дух). Обратим внимание, что книга Иова – один из самых древних текстов Писания. ... 2 *жив Бог, лишивший [меня] суда, и Вседержитель , огорчивший душу (נֶפֶשׁ) мою, 3 что, доколе еще дыхание (נְשָׁמָה) мое во мне и дух (רוּחַ) Божий в ноздрях моих, 4 не скажут уста мои неправды , и язык мой не произнесет лжи <...> 8 Ибо какая надежда лицемеру, когда возьмет, когда исторгнет Бог душу (נֶפֶשׁ) его? (Иов.27:2-8).*

Взглянем на слово «душа», נֶפֶשׁ, нЕфеш. Я провел некоторое время в обществе Свидетелей Иеговы и заверяю, что большинство из них осмысленно реагируют на слово нЕфеш. По-еврейски Свидетели не читают, но в русской или английской транскрипции это слово прекрасно знают. Оно у них, так сказать, включено в обязательную учебную программу.

Именно слово нЕфеш ОСБ избрало для своих «антидушевных» упражнений. Именно нЕфеш Свидетели понимают как синоним категории «личность» или «живое животное», или «свойство жизни вообще». Сейчас мы увидим, что это понимание ограниченное, поскольку слишком узкое.

Слово в Писании самое обычное, встречается 747 раз, и в большинстве своем подразумевает 1. некий живой объект как целое – нечто дышащее,двигающееся и, в случае человека, способное к эмоциям и мышлению (иногда душа как нЕфеш означает просто «жизнь» как общую категорию); 2. Однако иной раз слово нЕфеш означает нечто особенное. В рассматриваемой цитате (Иов.27:2-8) оно употреблено дважды. Первый раз - *огорчивший душу (נֶפֶשׁ) мою*, - Иов подразумевает самого себя, всего целиком, лишь с некоторым акцентом на чувствующую компоненту личности. Однако во второй раз, в пассаже о лицемере, четко выделена возможность для души быть отделяемой от тела – *когда исторгнет Бог душу (נֶפֶשׁ) его (יִשָּׁל אֶלֹּהֵי נֶפֶשׁוֹ)*. Употребленный глагол шала (שָׁלַח) означает «извлекать», «вынимать» и т.п. со значением перемещения из глубины – наружу. Свидетели Иеговы перевели этот глагол нейтрально – «отнимать».

Итак, уже два понимания нЕфеш – 1. человек (или животное), 2. – нематериальная компонента личности человека.

Но есть и другие варианты, которые очень «симпатичны» СИ. Эти варианты «опускают» слово нЕфеш до значения «труп». В книге Чисел есть указание для посвященного в назореи: *Во все дни, на которые он посвятил себя в назореи Господу, не должен он подходить к мертвому телу* (נֶפֶשׁ - !) (Чис.6:6), нЕфеш, дословно «мертвой душе», которая в данном случае есть тело (но вовсе не «полная жизни личность»). Достигнут некий нижний лимит возможных значений слова нЕфеш. Это, конечно, не единственный пример. Можно упомянуть также *прикоснется к чему-нибудь нечистому от мертвого*. (Лев.22:4). Мертвый здесь обозначен попросту как нЕфеш (в выражении בְּכָל־טִמְאָה־נֶפֶשׁ, «нечистой душе»). Безо всякого дополнения наподобие «мертвая душа» и т.п.

Более интересным случаем, опровергающим учение СИ и подчеркивающим нетождественность души и тела, является констатация возможности смерти души при жизни человека: *поэтому душа* (נֶפֶשׁ) *их умирает в молодости и жизнь* (חַיִּים) *их с блудниками* (Иов.36:14). Отчетливо дистанцирована «душа» (которая умерла) и «биологическая жизнь», которая продолжается в компании блудников.

Наконец, есть интересные случаи использования нЕфеш применительно к ситуации, где нужно различить форму и содержание. У пророка Исаии есть упоминание слова нЕфеш как благовония, заключенного в сосуд: *серьги, и ожерелья, и опахала, увясла и запястья, и пояса, и сосуды с духами* (וְכֵלֵי הַנֶּפֶשׁ), *и привески волшебные* (Ис.3:19). Пророк Исаия имел представление о родном языке и, очевидно, вполне отчетливо отделял форму (*сосуды*, аналог категории «тело») от содержащего в нем благовония (нЕфеш - !), назначение которого – покинуть сосуд и благоухать вовне.

Очевидно, что текст Ветхого Завета сам по себе не дает однозначного ответа по категории «душа». Ни о том, что это такое, в том числе и о возможности ее посмертного существования. Неудивительно, что в предновозаветное время у иудеев существовали весьма контрастные точки зрения на душу и ее посмертную судьбу. Толкование определялось конкретной традицией. Саддукеи не верили ни в бессмертие души, ни в воскресение. ...*саддукеи, которые говорят, что нет воскресения* <...> (Матф.22:23). Согласно Иосифу Флавию, «Вечность души, а также наказания и награды в загробной жизни отрицаются ими (саддукеями. – А.М.) совершенно» (ИФ, ИВ., 2:8:13). По свидетельству Иосифа, саддукеи утверждали, что Бог не способен узреть грех, а «люди свободны в выборе между добром и злом». Рационализм саддукеев доходил до отрицания существования ангелов (Деян.23:8). ОСБ, как видим, позаимствовало часть саддукейского

багажа – отрицание бессмертия души.

Соображения другой группы иудеев, - есеев – характеризуется известным противопоставлением тела и души. Душа у есеев есть нечто полноценное и вечное, тело – зыбкое, меняющееся и недолговечное. Более того, есееи постулировали предсуществование души. Попав в тело, такая душа страдает. Душа, освобождаясь от тела, радуется, однако, «как и греков» (замечание ИФ, ИВ, 2:8:11), может затем обитать либо на островах блаженных (участь праведных), либо – для душ нечестивых - мучиться в мрачной пропасти. Воскресения не планировалось. Есееи, которые почитали тело за зло, в воскресении тела не нуждались.

Интересно отметить, что есеев (в варианте кумранской общины) и ОСБ роднят многие организационные особенности. Старейшины, помощники старейшин, строгое деление на отряды, лишение общения отступников, постоянно принудительное изучение Писания и обязательный постоянный труд. Все это черты функционирующего механизма контроля сознания, практикуемого тоталитарными сектами.

Наиболее близкими к христианству были воззрения фарисеев. «...Фарисеи верят в бессмертие души и что за гробом людей ожидает суд и награда за добродетель или возмездие за преступность при жизни; грешники подвергаются вечному наказанию, а добродетельные люди имеют возможность вновь воскреснуть» (ИФ, ИД., 18:1:3; Деян.23:8). Соображения фарисеев победили в иудаизме, и все последующие верования иудеев генетически связаны с воззрениями и работой фарисеев и их последователей. Однако в учении о душе сохранилась неопределенность. В Талмуде душа мыслится как независимая от тела сущность (Хагига,12б), как та часть человека, что непосредственно создана Богом (Нидда, 31а). Посмертное существование рассматривается несколько многовариантно. 1. После смерти праведника душа вступает в рай (Бава Меция, 83б), а душа грешника отправляется в ад (Хагига, 15а; Берахот,18б; Эрувин,19а). 2. Душа идет в рай (точно: «сокровищницу под престолом славы», Шаббат,152б) и ожидает там вселения в тело при воскресении. Душа грешника продолжает «пребывать в темнице» на земле. 3. Наконец, возможно своеобразное «переселение душ» в некоторых случаях, в частности, когда человек не успел выполнить свою жизненную задачу полностью. Например, Моисей не истребил полностью амаликитян (а должен был, Исх. 17:14); душа его переселилась в Саула, который с этой задачей так же не справился; наконец, дело доделал герой книги Есфирь Мардохей, уничтожив последнего амаликитянина Амана (по: Снигирев Р, протоиер. Библейская археология. М.: Изд-во Моск.подв. Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 2007. С. 368-369). Завершение Толмуда не дало никакой определенности в вопросе. Сотни лет спустя Моисей Маймонид, он же Рамбам (12 век) в теоретических трудах

отвергал доктрину бессмертия индивидуальной души. По его суждению, от человека остается лишенный всякой индивидуальности интеллект, идеи и знания, приобретенные человеком в результате изучения и размышления при жизни. Однако на практике именно Рамбам составил основной иудейский символ веры, 13-ый пункт которого гласит (здесь только информативная часть): «<...> настанет воскресение мертвых в то время, когда на это будет воля Творца <...>».

В тексте Нового Завета, где бессмертие души и посмертное воздаяние прописано четко и ясно, ОСБ в каждом таком стихе решает неудобную для своего вероучения проблему посредством извращенных толкований применительно к ситуации. Рассмотрим махинации с категорией «рай». Текст английского и русского переводов Нового Завета, сделанный СИ, извращает стих Лук. 23:43. Перевод сделан по тексту *καὶ εἶπεν αὐτῷ ἀμὴν σοὶ λέγω σήμερον μετ' ἐμοῦ ἐσθὲν τῷ παραδείσῳ* (Lk.23:43, согласно авторитетной для ОСБ реконструкции Весткотта и Хорта). Знаков препинания в реконструкции нет, что правильно, поскольку в первые века существования евангельских текстов их быть и не могло. Однако отсутствие их позволяет мошенничать с текстом. Например, слово *σήμερον* (сегодня) можно отнести и к первой части предложения (что и делает ОСБ), и ко второй (как понимали и понимают христиане). Решается вопрос о существовании рая и допуске в него умерших, из которых первым был благоразумный разбойник. Поскольку ОСБ отрицает существование и ада и рая, в извращенном тексте появился знак препинания после *σήμερον*. Получилась глупость – «говорю тебе сегодня» (а когда же?). Сравним: 43 *И сказал ему Иисус: истинно говорю тебе, ныне же будешь со Мною в раю.* (Лук.23:43, Синодальный перевод) и 43 *И он сказал ему: "Истинно говорю тебе сегодня: ты будешь со мной в Раю".* (Лук.23:43, перевод Нового Мира=ОСБ).

Несмотря на широкий и сходный с еврейским нЕфеш спектр значений слова *ψυχή* (душа), извращать новозаветный текст СИ заметно труднее. Приходится больше работать на толкованиях. В стихе *Ибо кто хочет спасти свою душу (ψυχή), тот потеряет её, а кто потеряет свою душу ради меня, тот найдёт её* (Матф.16:25) перевод ОСБ ставит комментарий: «или «жизнь». *И не бойтесь убивающих тело, души же не могущих убить; а бойтесь более Того, Кто может и душу и тело погубить в геенне* (Матф.10:28) перевод Свидетелей Иеговы вообще никак не комментирует. Замалчивает, поскольку оборот *душу и тело* говорит о разнотелности души и тела строго и определенно. Отметим, СИ не называют авторитетных древних христианских авторов, тексты которых сохранили понятие души только как личности. Таких авторов нет. Христианская позиция быстро стала вполне определенной. Например, вот как пишет об этом св. Иустин Философ в послании к Диогнету: «*Душа, хотя обитает в теле, но не телесна, <...> Душа, будучи невидима, помещается в*

видимом теле<...> Бессмертная душа (αθανάτος η ψυχή) обитает в смертном жилище».

Рассказ Христа о богаче и Лазаре (Лук. 16:20-31) трактуется ОСБ как притча. Это позволяет СИ рассматривать душу как смертную личность, а ад как иносказание, но не как реальность духовного мира.

В целом учение ОСБ очень лабильно. До отрицания Троицы иеговисты додумались в начале XX века, до отрицания Креста как орудия казни Иисуса Христа – в 1930-ые; в начале 1950-ых ими была начата компания по запрету переливания крови, который приобрел силу абсолютного закона в 1961 (1962?) году. Медицинская процедура приравнилась к «поеданию крови». Обреченные на смерть больные приравнивались к мученикам. За младенцев решение принимали родители. Отмена запрета имела место в случае угрозы легальному существованию Организации, в тех странах, где ОСБ не удавалось обрести легальный статус, если Организация запрещала культистам переливать кровь (Болгария).

Как альтернативу переливанию крови СИ предлагают использовать кровезаменители. Отметим, что кровезаменители могут выполнять следующие функции: стабилизировать количество жидкости в кровеносной системе, поддерживать водно-солевой баланс, дополнять кровь организма объектами (молекулами и клетками) иммунной защиты и переносить кислород. Для выполнения своей задачи кровезаменители любого типа предполагают введение в кровеносную систему вполне биологических компонентов от чужеродных организмов. Эффективность синтетических кровезаменителей кислорода (наиболее известны перфтораны) настолько низка, что в клинической практики их используют лишь в случае отсутствия настоящей крови - или по настоянию больных СИ.

Возможно, реакция мировой общественности на дикий запрет вскоре приведет к ослаблению культистских требований (перевод их в разряд рекомендуемых). На сайте ОСБ уже появилась «слабина» - переливание крови рассматривается как личное дело каждого («... *the use of such treatments is a matter of personal choice*», см. <http://www.jw-media.org/beliefs/medical.htm>).

Соображения СИ о запрете на переливание крови изложены в дополнительных материалах к переводу Библии (2007) и многочисленных изданиях ОСБ. Наиболее известные из них, предназначенные как для внутреннего читателя ОСБ, так и для внешней проповеди, показаны на рисунках.

Как основное библейское обоснование запрета переливания крови СИ указывают послание апостолов (Деян. 15 гл.), которые мыслят в жесткой связи с соответствующими ветхозаветными запретами (ниже мы увидим, что это ошибочно). Дополнительным пропагандистским обоснованием стали также медицинские факты, свидетельствующие о вреде переливания крови. Такие факты имеют

место в действительности, как и при любом медицинском вмешательстве. Положительное значение, многократно перекрывающее риски, обходится молчанием. В настоящее время сходная пропагандистская технология использована в России для создания в околоправославной среде «антипрививочной» истерии.

Ветхозаветный текст запрещает вкушать кровь (דָּם, дАм), поскольку кровь (гарант жизни) рассматривается как материальный священный объект принадлежащий Богу, в первую очередь в качестве жертвы. *Если кто из дома Израилева и из пришельцев, которые живут между вами, будет есть какую-нибудь кровь, то обращаю лице Мое на душу того, кто будет есть кровь, и истреблю ее из народа ее, И потому что душа тела в крови, и Я назначил ее вам для жертвенника, чтобы очищать души ваши, ибо кровь сия душу очищает* (Лев.17:10,11). Ветхозаветные жертвы были жертвой богоустановленной, и, покуда кровь *тельцов и козлов* (Евр.10:4), тук, мясо и прочее выполняли свои временные заместительные функции, кровь являлась богопосвященной и святой. Вполне понятно правило в иудаизме, согласно которому лишь соответствующий специалист-резник (шойхет) может закалывать животных, причем он обязан не просто слить кровь, но и сделать все необходимое, чтобы животное умерло быстро и без мучений. Сохранив уважение к жизни, христианство, однако, более не видит нужды понимать кровь животных как святой объект.

Христианское отношение к крови отличается от ложных соображений СИ двумя моментами. Во-первых, христианство не приравнивает человека к животным (а запрет на вкушение крови относится именно к крови животных, поскольку человеческие жертвоприношения Библией запрещены, не говоря уже о вытекающем отсюда отвержении каннибализма и прямого вкушения человеком крови человека). Во-вторых, и это куда более важно, христианский подход избегает упрощений и рассматривает проблему с точки зрения важнейших этапов Священной Истории. В частности, кровь жертвенных животных христианство понимает как компонент прообразовательных заместительных жертв ветхозаветного периода, лишенных всякого реального содержания после пролития Истинной Крови Иисуса Христа. СИ, однако же, склонны уравнивать требования Ветхого и Нового Заветов к невкушению крови единственной ссылкой на послание апостольского собора к неофитам Малой Азии, где святые апостолы призывают обращенных не участвовать в пищевых, молитвенных и сексуальных ритуалах языческих культов, предлагая *воздерживаться от идоложертвенного и крови, и удавленины, и блуда <...>* (Деян.15:29). Все четыре запрета акцентируют внимание неофитов на недопустимости идолослужения в любой форме. В частности, «блуд» (πορνεία) здесь подразумевает в

первую служение Астарте, чьи дочерние культ в Малой Азии были весьма активны, в частности, под личиной «Артемиды Эфесской» (Деян.19:24 слл.). Запрещать бытовой блуд было делом излишним – он считался грехом даже у римлян.

Как разумный пищевой запрет сохранено требование воздержания от удавленины (однако это не исключает, что удавленина не могла быть использована в малоазийских языческих культах). Христианство отказалось от ветхозаветных пищевых запретов по принципу чистый – нечистый (Деян. 10:10 слл.). Но пищевой запрет на *удавленину* сохранился (по крайней мере, в православной традиции). Отметим, например, отказ от зайчатины. Он связан не с тем, что заяц с точки зрения Ветхого Завета нечистое животное (Лев.11:6; Втор.14:7). Таковые запреты в христианстве отменены. Традиция воздержания от зайчатины связана с методом добычи зайцев – посредством петлевых ловушек-удавок. На кабанов и свиней – «классических» нечистых животных – запрет не распространялся, поскольку обычные методы их умерщвления предполагали слияние крови.

Обратим внимание на разнокачественность ветхозаветных и новозаветных запретов. Несмотря на то, что в обоих случаях речь идет о крови как о жертве, в ветхозаветной части Библии толкуется о крови как о жертве Богу истинному, тогда как в Деяниях – о жертвах языческих.

Проекцией апостольского запрета на новейшее время можно считать запрет на занятия спиритизмом, а также отрицательное отношение Церкви к обычаям, рожденным языческой практикой (крещенские гадания, весенние игрища на Ивана Купалу и т.д.).

Критикуя запрет ОСБ, отметим, что переливание крови также есть жертва, человека – другому человеку, во славу Божию. Но эта же жертва есть в большей степени также и милость. Все доноры крови, кто сдавал кровь не за деньги, являются носителями духовного опыта милости. В жертве есть вынужденность, принуждение закона – а миловать можно только свободно. *Ибо Я милости хочу, а не жертвы, и Боговедения более, нежели всесожжений* (Ос.6:6).

Человек жертвует часть своей жизненной силы другому человеку. Он жертвует свою нЕфеш.

Формально приравнивая кровь жертвенных животных к крови милующего человека, ОСБ по сути дела приравнивает человека к животному.

КАТОЛИЧЕСКАЯ ЦЕРКОВЬ И СВИДЕТЕЛИ ИЕГОВЫ

Юзеф Дремлюг, к.ф.н.,
преподаватель Католической Высшей Духовной Семинарии,
председатель католической
религиозно-просветительской организации «Militia Dei»

В критических публикациях свидетелей Иеговы Католической Церкви отводится особая роль. Католическая вера и культ, как правило, изображаются ими в качестве основного примера «ложной религии», а Католическая Церковь предстает в виде матери «отступнических христианских церквей». Вот лишь одна характерная цитата: «Декретаии и догматы, утвержденные римскими папами и церковными соборами <...> формировали неисправимую религиозную систему»²⁰. Агрессивные выпады в адрес Католической Церкви продолжают фактически с самого начала существования секты, что, разумеется, вызывало и естественную защитную реакцию, в частности, появление апологетических материалов. Таким образом, в странах с преобладающим католическим населением полемика католиков со свидетелями Иеговы длится уже более ста лет.

Среди традиционно католических стран, где деятельность секты «Свидетелей Иеговы» весьма активна, особенно интересен пример Польши. Специфика ситуации здесь заключается в том, что в Польше существуют места компактного проживания свидетелей Иеговы. При этом число членов секты достаточно велико: по данным на 2006 г. в Польше насчитывалось 129 000 свидетелей Иеговы в 1800 общинах. Таким образом, иеговисты оказались третьей по величине религиозной общиной Польши, после католической и православной. Все это делает секту значимым фактором в жизни общества и однозначно выводит вопрос о свидетелях Иеговы за рамки сугубо религиозной проблематики.

Столь широкое распространение свидетелей Иеговы в Польше имеет исторические причины. В начале XVII века в Польшу бежала часть последователей известного итальянского антитринитария Фавста Социна (1539 – 1604), центром распространения их учения стал город Раков. Община, известная под именем «польских ариан», была весьма многочисленной и влиятельной, имела свои школы и типографии и, несомненно, оставила свой след в сознании польского народа. Когда позднее свидетели Иеговы начали свою проповедь в Польше, зерна их учения, являющегося, по сути, перепевкой все того же арианства, упали на благодатную почву. В результате на территории Польши появились целые деревни свидетелей Иеговы.

Столкнувшись с активным миссионерством свидетелей Иеговы,

20 «Сторожевая башня», 1 февраля 1995 г. С. 5.

Католическая Церковь в Польше оказалась перед лицом тех же проблем, которые наблюдаются практически во всех традиционно христианских странах, в том числе и в России, а именно с неспособностью абсолютного большинства прихожан традиционных Церквей защитить свою веру при встрече с представителями секты. Примечательно в этой связи заявление Познаньского архидиоцеза от 12 октября 2006 г., в котором верующие-католики предупреждаются об опасности общения со свидетелями Иеговы. «Важно осознавать, с кем мы разговариваем – с членами нехристианской организации, которые не признают догматы о Святой Троице или Воплощении и предлагают ошибочную модель жизни и ложный путь к спасению» – говорится в заявлении. При этом отмечается, что «не каждый католик способен вступать в теологические диалоги с членами Общества Сторожевой Башни, особенно те, кто не имеет базовых знаний своей веры и не может надлежащим образом использовать Священное Писание»²¹.

Чтобы повлиять на ситуацию и оградить прихожан от влияния секты, Католической Церковью Польши выпущено немало статей, брошюр, книг и других материалов, посвященных критическому анализу вероучения и практики «Общества Сторожевой Башни». Одной из первых наиболее обстоятельных работ стала книга «Священное Писание и учение свидетелей Иеговы», изданная Гданьской Духовной Семинарией в 1994 г. (*Włodzimierz Bednarski* “Pismo Święte a nauka świadków Jehowy” Gdańskie Seminarium Duchowne. Oliwa, 1994). В этом издании подробно рассматриваются и опровергаются на основе библейских текстов все распространенные выпады свидетелей Иеговы в адрес Католической Церкви.

Для католической общины России, являющейся незначительным меньшинством, тема противосектантской апологетики, по понятным причинам, не является приоритетной. Полемика с сектами ведется лишь по инициативе отдельных организаций и частных лиц. Однако католики России и республик бывшего СССР также внесли свой вклад в просветительскую работу, направленную на разъяснение опасностей, таящихся в учении «Общества Сторожевой Башни». Католическое религиозно-просветительское общество «*Militia Dei*» одним из первых обратило внимание на необходимость противостоять нападкам свидетелей Иеговы на традиционное христианство. Не случайно первый номер Информационного Вестника общества «*Militia Dei*», вышедший в мае 1994 г., был посвящен именно свидетелям Иеговы (Д. Алексеев, Ю. Дремлюг, Е. Пасечник «Правда о свидетелях Иеговы»). В 1995 г. тбилиским католическим издательством «*Bibliotheca Christiana*» была издана книга Сезара Видаля Мансанареса «Воспоминания свидетеля Иеговы». В 2000 г.

21 <http://www.patriarchia.ru/db/print/151119.html>

брошюру «Вера в Троицу: ответ Свидетелям Иеговы» выпустило католическое содружество Святого Креста. Русскоязычные материалы, посвященные секте «Свидетелей Иеговы», издавались также католиками Украины и Белоруссии.

Общий подход Католической Церкви к проблеме сект связан с убеждением, что успех пропаганды любой религиозной секты (в т. ч. свидетелей Иеговы) в традиционно христианских странах так или иначе связан с недостатками в пастырской и просветительской деятельности самой Церкви. Поэтому и в отношении свидетелей Иеговы «единственным антидотом является улучшение качества катехизации и пастырской работы»²².

ВЫМЫСЕЛ ОСБ О НЕЗРИМОМ ПРИШЕСТВИИ ХРИСТА В 1914 Г.

Дмитрий Розет,
диакона Евангельско-Лютеранской церкви Ингрии г. Выборга,
ст. научный сотрудник Центра Апологетических Исследований

Учение о 1914 годе, которому посвящен настоящий доклад, является своего рода квинтэссенцией пророческих претензий Общества Сторожевой Башни. На его примере можно убедиться в том, (1) что пророчества Свидетелей Иеговы имеют чисто человеческую природу, (2) что Свидетели Иеговы с легкостью изменяют и отменяют ранее данные предсказания в соответствии с меняющейся ситуацией, и (3) что Свидетели Иеговы искусно уходят от обвинений в лжепророчестве, всякий раз перекладывая вину за это на плечи рядовых последователей.

Предыстория

История пророчеств о 1914 годе будет непонятна, если не вернуться к более раннему пророчеству баптистского проповедника Уильяма Миллера (1782-1849). В начале 1840-х годов Миллер выступал в баптистских церквях на западном побережье США с лекциями, в которых утверждал, что в 1843 году истекают 6000 лет истории человечества, а потому означенный год будет ознаменован вторым пришествием Христа, воскресением святых и началом тысячелетнего суда над ними²³.

Когда первоначальное пророчество не исполнилось, дату второго пришествия перенесли на 21 марта 1844 года, а потом на 22 октября 1844 года, но видимого пришествия Христа так и не произошло. Это событие вошло в историю под названием «Великого разочарования».

Разочарованные последователи Миллера раскололись на несколько групп, каждая из которых пыталась каким-то образом решить проблему не исполнившегося пророчества. Так, будущие Адвентисты седьмого дня заявили, что предсказание Миллера на самом деле *исполнилось*, но только не на земле, а на небе, и что в указанный день Христос действительно пришел, чтобы очистить святилище, но только не земное, а небесное. Другие группы стали назначать новые пророческие даты (например, группа под руководством Джонатана Каммингса указывала на 1853-1854 годы).

Для нашего исследования наибольший интерес представляют труды одного из последователей Миллера по имени Нельсон Барбор (1824-1905). В 1869/1871 году он опубликовал собственный вариант эсхатологической хронологии в книге под названием «Факты, указывающие на пришествие Господа в 1873 году, или Полночный

Крик»²⁴. В этой монографии он доказывал, что видимое второе пришествие Христа состоится в марте 1873 года. 30-летнюю разницу между собственными предсказаниями и предсказаниями Миллера Барбор объяснял тем, что в своих расчетах Миллер исходил из неверной отправной точки.

Однако назначенная Барбором дата прошла, а видимого пришествия Христа так и не произошло. В ноябре 1873 года Барбор заявил, что видимое второе пришествие непременно произойдет, но не ранее июля 1874 года:

Почти четырнадцать лет я ждал пришествия Господа в 1873 году. И доводы казались мне неопровержимыми. Первый месяц и седьмой месяц были единственными периодами, с которыми я мог связывать свои ожидания. Они прошли; поэтому моя надежда, или, точнее, мои чаяния увидеть Господа в этом году исчерпаны.

Один брат советует мне: «Оставь эту тему и проповедую будущий век». Другой (свободный методист) говорит: «Иди с нами и проповедуй спасение». Третий говорит: «Откажись от исследования пророческих времен и проповедуй, что Его пришествие близко». И каждый из них по-своему исполняет поговорку «Много дней пройдет, и всякое пророческое видение исчезнет» и способствует прекращению дальнейших исследований. Но, несмотря на все это, я по-прежнему настаиваю на доводах в пользу 1873 года еще убежденнее, чем прежде, хотя и не ожидаю увидеть Господа ранее седьмого месяца 1874 года²⁵.

Но уже через несколько месяцев уверенность Барбора, по всей видимости, заметно поколебалась, потому что в мартовском номере своего журнала «Полуночный Крик и Глашатай Утра» он растянул возможный срок пришествия Христа на *осень* 1874 года:

Я уверен, что «знамение Сына Человеческого на небе» появится ближайшей **ОСЕНЬЮ**; что тогда Евангелие завершится, Божий дух будет отнят, и установится царство ужаса, какого этот мир никогда еще ранее не испытывал²⁶.

Когда и это предсказание не исполнилось, в середине 1875 года Нельсон Барбор полностью пересмотрел свои взгляды и стал утверждать, что пришествие Христа в 1874 году *состоялось* — только невидимым образом, — что осенью 1874 года началось «время жатвы», которое продлится до 1878 года, после чего произойдет восхождение святых; что после 1881 года евреи вернутся в Палестину; и что «времена язычников» продолжительностью в 2520 лет, начавшиеся в 606 г. до н. э., закончатся в 1914 году. 1914 год также знаменовал собой

24

25

26 "Our Faith" // *The Midnight Cry and Herald of the Morning*. Vol. 1, No. 4. March, 1874.

окончание периода «великой скорби»²⁷.

В 1876 году Нельсон Барбор сделал еще одно важное добавление к своей хронологической системе. Основываясь недавно изданной книге королевского астронома Шотландии Чарльза Пиацци Смита (1819-1900) «Наше наследие в Великой Пирамиде» (*Our Inheritance in the Great Pyramid*), он заявил, что длина различных участков входного коридора пирамиды Хеопса соответствует основным моментам предложенной им хронологии²⁸.

Расселл и Барбор

В 1870 году будущий основатель Общества Сторожевой Башни Чарльз Тейз Расселл познакомился с учением последователей Уильяма Миллера через выступление проповедника по имени Джонас Уэнделл. Эти идеи настолько повлияли на Расселла, что в последующие пять лет он сам, его отец Джозеф, его сестра Маргарет и еще несколько его родственников и друзей всерьез занялись изучением библейской хронологии. В конце концов, они решили, что достигли ясного понимания всех вопросов, и в 1874 году Джозеф, Чарльз и Маргарет повторно крестились, чтобы «обновить свое посвящение Богу». Тогда же, в 1874 году, Расселл написал свою первую брошюру, «Цель и образ возвращения нашего Господа» (*The Object and Manner of Our Lord's Return*), в которой высказал идею о том, что второе пришествие Христа будет не физическим, а духовным.

В начале 1876 года в руки Расселла случайно попал номер журнала «Полуночный крик». Взгляды Барбора — в отличие от взглядов абсолютного большинства тогдашних адвентистов — во многом совпадали с выводами, к которым пришла собственная группа Расселла, и он решил лично познакомиться с издателем журнала. В ходе общения Барбор убедил Расселла в том, что незримое пришествие Христа уже произошло в 1874 году, и что весной 1878 года должно произойти восхищение святых.

Решив посвятить оставшиеся два года земной жизни служению Богу, Расселл распродал принадлежавшие ему пять магазинов одежды за 300 тыс. долларов²⁹ и перечислил значительную часть вырученных средств Барбору. На эти деньги, в частности, была в 1877 году издана книга Нельсона Барбора «Три мира» (*Three Worlds*).

Однако весна 1878 года прошла, и никакого восхищения святых не произошло. Барбор был ужасно разочарован, но более молодой Расселл увидел в этом лишь указание на необходимость более скрупулезного изучения Писания. В июле 1878 года он опубликовал в «Полуночном крике» свою первую статью, в которой доказывал, что

²⁷ *Herald of the Morning*, September 1875.

²⁸ *Herald of the Morning*, January 1876.

«время жатвы» продлится еще 3,5 года и окончится осенью 1881 года, что «вскоре» после этого святые будут восхищены, а оставшаяся на земле «солома» будет гореть до 1914-1915 годов, когда, наконец, история мира завершится.

Барбор не согласился с некоторыми из новых толкований Расселла. В течение какого-то времени они полемизировали друг с другом на страницах «Полуночного крика», но потом их разногласия вылились в открытый разрыв. В 1879 году Расселл объявил о том, что перестает финансово поддерживать служение Барбора, и в июле того же года основал свой собственный журнал «Сторожевая башня Сиона и Вестник Христова присутствия» (*Zion's Watch Tower and Herald of Christ's Presence*)³⁰.

Расселл

Отделившись от Барбора, Расселл остался верен своим хронологическим расчетам и по-прежнему ожидал восхищения святых в октябре 1881 года. Однако, уже начиная с мая 1881 года, он стал постепенно видоизменять это предсказание, и в октябрьском выпуске своего журнала писал уже нечто совсем другое:

Семь лет, которые завершились 3-го октября 1881 года, были годами благосклонности во время присутствия с тем, чтобы *все* готовые сердцем в ныне живущем поколении могли стать членами малого стада и войти в радость присутствия нашего Господа. Если наше применение Писания верно, ныне *благосклонность* закончилась, и, говоря словами притчи, «двери затворились»; и тем, кто так никогда полностью не посвятил себя и не принес себя в жертву Богу, мы больше не можем предложить великую награду нашего высшего призвания, а именно возможность стать членами Невесты Христа, сонаследниками Славы, Чести и Бессмертия³¹.

После этого Расселл сделал центром своих хронологических изысканий 1914 год, о котором прежде писал, скорее, в общих выражениях. Например, во втором томе своего шеститомного труда «Исследование Писаний» он утверждал следующее:

В этой главе мы представим свидетельства из Библии, доказывающие, что полное окончание времен язычников, т. е. полное окончание временно

данного им владычества, будет достигнуто в 1914 г. н. э.; и что эта дата будет крайним сроком правления несовершенных людей³².

30

31

32

В 1894 году в журнале «Сторожевая башня Сиона», отвечая на вопросы читателей, он писал:

Семнадцать лет назад люди говорили о хронологических выкладках, представленных в книге «Тысячелетняя заря»: во многих отношениях они кажутся разумными, но столь радикальные перемены явно не могут произойти с нынешнего момента до окончания 1914 года; если бы вы доказали, что они произойдут через век-другой, это выглядело бы более убедительно. Какие перемены произошли с тех пор, и какую скорость события набирают с каждым днем? «Старое быстро проходит, и приходит новое». Теперь, перед лицом недавних профсоюзных бунтов и угрожающей анархии, наши читатели пишут нам с вопросом, не ошиблись ли мы в дате 1914 года. Они говорят, что не понимают, как нынешняя ситуация сможет продержаться столь долго при таком напряжении. Мы не видим никаких причин менять даты — и мы не смогли бы изменить их, даже если бы захотели. Мы верим, что это Божьи даты, а не наши. Но помните, что конец 1914 года — это дата не начала, а конца времени скорби³³.

С 1914 годом Расселл связывал целый ряд знаменательных событий истории человечества: (1) окончание Армагеддона³⁴, (2) окончательное уничтожение «Вавилона» (т. е. христианского мира)³⁵, (3) окончание 40-летнего периода «жатвы»³⁶, (4) падение всех земных правительств³⁷, (5) установление Царства Божьего на земле³⁸ и (6) воскресение древних праведников, от Иоанна Крестителя до Авеля³⁹.

Но когда в октябре 1914 года ничего из предсказанного не произошло, уверенности заявлениях Расселла заметно поубавилось:

Изучая Божье Слово, мы отмерили 2520 лет, семь символических времен, от 606 года до н. э. и обнаружили — настолько точно, насколько это было в наших силах, — что они заканчиваются в октябре 1914 года. Мы не говорили с уверенностью, что все произойдет именно в этом году⁴⁰.

Начавшаяся жестокая Первая мировая война позволяла Расселлу надеяться, что предсказанный конец все-таки наступит — возможно, уже весной 1915 года⁴¹. Он даже подправил текст нового, 15-

33

34

35

36

37

38

39

40 *Watchtower*, November 1, 1914.

41 *Watchtower*, September 1, 1914.

го издания своих «Исследований Писаний» — например, на с. 228 третьего тома он заменил фразу «избавление святых должно произойти в какой-то момент до 1914 года» на фразу «избавление святых должно произойти вскоре после 1914 года». Однако два года спустя, в сентябре 1916 года Расселл все еще жил надеждой на близкий конец земных царств и установление Небесного Царства:

Поэтому мы не видим никаких причин сомневаться, что Времена Язычников закончились в октябре 1914 года, и что еще через несколько лет мы увидим их полное крушение и полное установление Божьего Царства в руках Мессии⁴².

31 октября 1916 года Чарльз Тэйз Расселл скончался, так и не дождавшись исполнения своих пророчеств.

После смерти Расселла

После кончины Чарльза Расселла его последователи продолжали верить в то, что незримая *парусия* Христа началась в 1874 году, и что конец земной истории человечества близок.

В 1917 году вышла в свет книга «Завершенная тайна» (*The Finished Mystery*), которая считается последней посмертной публикацией Расселла. В этой книге говорилось, что весной 1918 года на христианский мир обрушится невиданный прежде гнев Божий, все церкви падут, и их последователи придут за ответами к книгам Расселла⁴³, а осенью 1920 года время скорби достигнет своей кульминации, так что исчезнут все царства и республики, установится всемирная анархия, и даже гор больше не будет⁴⁴. Время скорби закончится только в 1925 году⁴⁵.

В октябре 1917 года журнал «Сторожевая башня» писал, что в 1925 году Авраам вернется на землю, чтобы принять свое земное наследство⁴⁶. В следующем, 1918 году второй президент организации Джозеф Франклин Ратерфорд (1869-1942) в своей знаменитой книге «Миллионы ныне живущих не умрут никогда» еще раз подтвердил, что в 1925 году на землю вернутся патриархи Авраам, Исаак и Иаков⁴⁷.

Несмотря на то, что ни в 1918-м, ни в 1920-м годах предсказания не исполнились, в 1924 году Ратерфорд и его последователи продолжали верить, что 1925 год ознаменует собой установление Царства:

1925 год — дата, определенно и ясно отмеченная в Писаниях, даже

42 Watchtower Reprints, VI, Sept 1, 1916, p. 5950

43 *The Finished Mystery*, p. 62.

44 Там же, p. 258, 542.

45 Там же, p. 569.

46 Watchtower, October 15, 1917.

47 Joseph F. Rutherford. *Millions Now Living Will Never Die*, pp. 88-89.

более ясно, чем 1914 год⁴⁸.

Но когда 1925 год наступил, Ратерфордом и его последователями вновь овладели сомнения:

1925 год наступил. Христиане с большими надеждами ожидали этого года. Многие с уверенностью ожидали, что в этом году все члены тела Христова преобразятся в небесную славу. Может быть, это случится. Может быть, нет. В свое время Бог исполнит свои намерения относительно своего народа. Христиане не должны так сильно беспокоиться о том, что произойдет в этом году⁴⁹.

А с наступлением 1926 года организация и вовсе отреклась от ответственности за очередное несбывшееся пророчество, обвинив своих последователей в чрезмерном энтузиазме:

Некоторые ожидали, что работа закончится в 1925 году, но Господь этого не говорил. Трудность заключалась в том, что друзья неразумно распалили их воображение, и что, когда их вымыслы лопнули, они были готовы все бросить⁵⁰.

После этого 1925 год больше ни разу не упоминался в изданиях организации.

Перенос начала *парусии* на 1914 год

В 1928 году Ратерфорд, наконец, счел необходимым дезавуировать учение Расселла о пирамиде Хеопса как «Божьем каменном свидетеле»:

Логичнее придти к выводу, что великая пирамида в Гизе, равно как и прочие пирамиды тех мест, а также сфинкс, были построены правителями Египта и под руководством Сатаны Дьявола... Затем Сатана вложил свое знание в мертвый камень, который можно назвать Библией Сатаны, а не Божьим каменным свидетелем...⁵¹

В 1929 году в книге Ратерфорда «Пророчество» 1874 год был упомянут в качестве даты начала парусии в последний раз⁵². Однако установление 1914 года в качестве новой даты начала незримого присутствия Христа произошло только в 1943 году:

В 1943 году Общество Сторожевой Башни издало книгу «Истина

48 *Watchtower*, 1924.

49 *Watchtower*, January 1, 1925, p. 3.

50 *Watchtower*, 1926.

51 *Watchtower*, November 15, 1928.

52 *Prophecy*, 1929 ed., p. 65.

освободит вас». В 11-й главе под названием «Исчисление времени» оно покончила с добавлением 100 лет к периоду Судей и последовало наиболее древнему и достоверному чтению Деяний 13:20, а также приняло во внимание записанные словами числа из Еврейских Писаний. Это передвинуло конец шести тысяч лет существования человека на 1970-е годы. Само собой, это упразднило понимание 1875 года н. э. как даты возвращения Господа Иисуса Христа и начала его невидимого присутствия или *парусии*... Как же быть с *парусией* (присутствием) Христа? Страница 324 вышеупомянутой книги уверенно утверждает: «Присутствие или парусия началось в 1914 году»⁵³.

Поколение 1914 года

Начиная с 1951 года, Общество Сторожевой Башни утверждало, что конец «земной системы вещей» наступит при жизни поколения жителей земли, видевшего 1914 год. Это утверждение было основано на своеобразном толковании слов Господа: «Истинно говорю вам: не пройдет род сей, как всё сие будет» (Мф. 24:34). Свидетели Иеговы поняли слово «род» как указание на поколение людей, жившее в конкретный исторический период времени⁵⁴.

Изначально Общество не установило никаких возрастных границ для этого поколения, однако в 1968 году журнал «Пробудитесь!» назвал возраст 15 лет минимальным для членов одного поколения⁵⁵, а через два месяца журнал «Сторожевая башня» установил срок жизни одного поколения в 70-80 лет⁵⁶. Таким образом, к «поколению 1914 года» принадлежали люди, родившиеся не позднее 1899 года, а крайний срок жизни этого поколения должен был истечь в 1979 году.

В 1978 году журнал «Сторожевая башня» специально разъяснил, что понятие «род» неприменимо к младенцам, родившимся во время Первой мировой войны⁵⁷.

Однако два года спустя, в 1980 году, когда крайний срок жизни поколения истек, Общество опустило нижний возрастной порог членов «поколения» до 10 лет⁵⁸.

Еще четыре года спустя, в 1984 году, когда и эта отсрочка себя исчерпала, Сторожевая Башня пошла на радикальный шаг и объявила, что «поколение» включает в себя всех, кто *родился* в 1914 году, выгадав тем самым еще десять лет отсрочки⁵⁹.

53 *God's Kingdom of a Thousand Years Has Approached*, 1973, pp. 209-210. См. также Сторожевая башня, 15 августа 1974 г., с. 507. В русском издании книги «Истина освободит вас» процитированная фраза находится на с. 351.

54 *Watchtower*, July 1, 1951.

55 *Awake!* October 8, 1968. P. 13.

56 *Watchtower*, December 1, 1968.

57 *Watchtower*, October 1, 1978. P. 31.

58 *Watchtower*, October 15, 1980. P. 31.

59 *Watchtower*, May 15, 1984. P. 5.

На протяжении следующих одиннадцати лет публикации Общества постоянно повторяли одну и ту же мысль: «поколение 1914 года» неуклонно стареет, и времени до конца «земной системы вещей» остается очень мало, однако миллионы людей из этого поколения, хотя уже и очень пожилые, до сих пор живы, так что пророчество остается в силе.

Наконец, 1 ноября 1995 года, ровно через год после того, как истек последний срок исполнения пророчества (80 лет с октября 1914 года), Общество Сторожевой Башни заявило об отмене пророчества о «поколении 1914 года», однако вместо того, чтобы попросить у своих последователей прощения за почти полвека лжи, привычно возложило всю вину на неких безликих и безымянных «служителей Иеговы»:

Нам не нужно знать точного времени событий. Вместо того чтобы вычислять дату, мы должны сосредотачиваться на том, чтобы быть бдительными, развивать сильную веру и не переставать активно служить Иегове. <...> Горя желанием увидеть конец этой злой системы, служители Иеговы порой строили догадки о времени, когда грянет „великая скорбь“, даже связывая эту дату с продолжительностью жизни рода 1914 года и пытаясь вычислить ее. Однако мы „приобретаем сердце мудрое“ не рассуждениями о том, сколько лет или дней живет род, но тем, что размышляем, как „счислять дни наши“ в радостном восхвалении Иеговы (Псалом 89:12). Слово „род“, как его употреблял Иисус, не диктует правило для отсчета времени, но относится преимущественно к живущим в определенный исторический период современным людям с их отличительными особенностями. <...> Следовательно, в заключительном исполнении пророчества Иисуса в наше время под „родом сим“, по-видимому, подразумеваются народы земли, которые увидят признак присутствия Христа, но не исправятся»⁶⁰.

Параллельно с отменой пророчества был изменен и текст, который в течение многих лет разъяснял читателям цель издания журнала «Пробудитесь!» Прежде на 4-й странице каждого номера можно было найти слова: «...этот журнал укрепляет доверие к обещанию Создателя установить мирный и безопасный мир еще при жизни поколения, испытавшего происшествие 1914 года». Теперь же, начиная с 8 ноября 1995 года, текст звучит иначе: «...этот журнал укрепляет доверие к обещанию Создателя установить мирный и безопасный новый мир, который вскоре заменит нынешнюю незаконную, порочную систему вещей».

В 1997 году — вероятно, чтобы погасить всплеск недовольства столь явным провалом очередного пророчества, Общество Сторожевой Башни сочло нужным частично признать свою ошибку,

60 Сторожевая башня, 1 ноября 1995 г., с. 17-18, 19.

однако вновь представило череду грубых и явных изменений, которые мы видели выше, как искренне заблуждение ревностных служителей Бога:

Надо признаться, мы не всегда понимали слова Иисуса в таком смысле. У несовершеннолетних людей есть склонность стараться точно установить дату конца. <...> Также и в наше время служители Бога, искренне стремясь к большей точности, пытались установить на основании сказанного Иисусом о «роде» длительность конкретного периода, который берет начало с 1914 года. <...> Соответствовало ли такое мышление, пусть и продиктованное самыми лучшими намерениями, совету Иисуса, сказанному дальше? Иисус сказал: «О дне же том и часе никто не знает, ни ангелы небесные, ни Сын, но один только Отец. <...> Итак, бодрствуйте, ибо не знаете, в который день Господь ваш придет» (Матфея 24:36-42, «Новый перевод»)⁶¹.

Заключение

История пророчеств Общества Сторожевой Башни о 1914 годе — это бесконечная череда изменений, подтасовок, несбывшихся ожиданий и откровенной лжи. Наверное, ни одна другая сторона учения Общества не доказывает с такой очевидностью, что оно не может быть «истинной Божьей организацией». Но у этой истории есть и другое, человеческое измерение. Наверное, ни одно другое учение Свидетелей Иеговы (за исключением, возможно, только запрета на переливание крови) не оставило после себя такого страшного следа из поломанных жизней и погибших душ.

Свидетели Иеговы сами осудили себя словами, опубликованными в журнале «Сторожевая башня» за 1991 год:

Религия, учащая лжи, не может быть верной⁶².

⁶¹ Сторожевая башня 1 июня 1997 г., с. 28.

⁶² Сторожевая башня, 1 декабря 1991 г., с. 7.

ПАСТЫРСКАЯ ПОМОЩЬ, ОСВОБОЖДАЮЩИМСЯ ОТ УЧЕНИЯ СВИДЕТЕЛЕЙ ИЕГОВЫ

священник Александр Дягилев,
клирик храма Богоявления на
Гутуевском острове

Дорогие отцы, братья и сестры!

Я не думаю, что открою нечто новое, если скажу, что появление сект в традиционной христианской стране это проблема Церкви. Если появляются секты, значит в Церкви что-то не так.

Мой опыт начался лет 15 назад. Я старался активно работать со Свидетелями Иеговы, ещё когда не был священником и не был занят на приходе. После рукоположения у священника, как правило, нет времени ходить по Залам царства, на собрания, беседовать с участниками и старейшинами собраний свидетелей Иеговы. Но опыт, который я получил будучи семинаристом, и сегодня помогает мне.

Надо сказать, что тот или иной культ основан на невежестве, на незнании своей веры. Это хорошо познавать на практике. Когда открываешь Сторожевую Башню или иное издание, кажется, что все изложено логично. Но когда применяешь богословские знания, то видишь, что правильно, а что нет. Одна-две неправильности рушат логическую цепочку из нескольких десятков правильных утверждений. Но нужно немало сил, внимания и знаний, чтобы эти неправильности заметить. В моей практике приходилось приводить в замешательство даже старейшин. Мы знаем, что у нас часто можно услышать, что вот придет «конец света». Согласно учению свидетелей Иеговы чуть ли не всего одно поколение осталось. На последней странице первого номера сторожевой Башни за каждый год, где печатают статистику численности свидетелей Иеговы и в какой стране, там же печатается сколько осталось «помазанных» на земле. А по учению свидетелей Иеговы «конец света» или «конец этой системы вещей» должен наступить до того, как умрет последний «помазанник». «Помазанник» -это свидетель Иеговы, принявший крещение до 1935 года. Я спросил у одного старейшины: «Что будет, если этот конец не настанет?» он мне ответил, что это будет означать, что последние 15 лет у него прошли в пустую. Много свидетелей Иеговы ориентируются на эту дату. Мы должны понимать, что сами свидетели Иеговы не берут дерзновение самостоятельно копаться в греческом тексте Писания. Они достаточно слепо верят постулатам из печатных изданий Организации Сторожевой Башни. У свидетелей Иеговы наступает перелом. Давайте представим свидетеля Иеговы, когда конец света не наступит. «Значит меня обманывали?» - подумает он.

Но с кем он остается? Его друзья стали свидетелями Иеговы, а с другими он прекратил общение. Его родители стали свидетелями Иеговы или он прекратил с ними общение. Вся его жизнь связана с организацией. Он служил организации и во многом себе отказывал, согласно доктрине. Он отказал себе в праве иметь детей (зачем – вот-вот конец света), получить нормальное образование, человек годами ходил от квартиры к квартире и, вдруг, он понимает, что это все было напрасно. Это крах жизни. Он остался один...

Когда православный христианин вступает в спор со свидетелем Иеговы, особенно с теми, которые многое понимают, но не могут отойти от своей организации, они должны дать себе отчет, что этим людям некуда идти. «Я бросаю эту организацию, но куда мне пойти?» – задают они себе вопрос. А кто сказал, что у православных или католиков лучше? Может быть они такие же обманщики. Это кризис у человека, вплоть до вопроса «А есть ли тогда и Сам Бог на свете?».

Особенно если в литературе упор на срок, на дату, на смерть «последнего помазанника», то можно ожидать массовых явлений среди бывших адептов.

Пастырская помощь для тех, кто выходит из организации. Первый этап это миссия, попытка его вытащить из секты. Второй это надо, чтобы человек оказался в кругу своих друзей, создать для него комфортные условия. Человек остался один и тут возникает проблема нашей церкви. Это то, на что я отдавал время своего пастырского служения. Если в трюме корабля появилась вода, то можно её откачивать. Но это и показатель того, что в трюме брешь. Надо её заделать. Если люди из нашей Церкви уходят в свидетели Иеговы, то это показатель того, что у нас что-то не так. Мой опыт показал, что подавляющее большинство свидетелей Иеговы в России были ранее крещены в Православной Церкви. Более того, многие из них были крещены во взрослом возрасте, сознательно. Значит, это те люди, которые на каком-то этапе своего духовного искания к Православию обращались. А если они потом обратились к свидетелям Иеговы, значит они у нас чего-то не нашли. Но не нашли не потому что у нас Бога нет, а потому что не увидели.

Первое и самое главное место Святого Писания, которое каждый христианин должен знать это «Потому узнают вас, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою». Естественно, придя в православный храм и не найдя там по отношению к себе любви и любви друг к другу среди христиан, прихожан этого храма, человек не видит в них учеников Христовых. Очень часто, придя в храм, можно увидеть какие-то суеверия, особенно когда обращаешься не к

священнику, а к свечнице или уборщице, людям, не имеющим богословского образования, со своими реально – суеверными взглядами. Люди обращаются к ним с духовными вопросами, а к священнику обратиться страшно. У священника много треб, нужно и крестить и поговорить, а времени на вновь вошедшего нет. Зато у свидетелей Иеговы время находится. Вручают ему листовочку, книжечку, приглашают на собрание. Мне кажется, что все дело в общине, точнее в её отсутствии в большинстве наших храмов. Надо, чтобы человек, придя в храм, попадал в общину, где все друг друга знают, где налажена взаимопомощь, регулярно собираются не беседы и чаепития. Катехизация это главный антипод против сект. Подготовка человека к крещению, к вступлению в церковь, к службам. Пастырское окормление заключается в том, чтобы максимально избежать ухода людей из прихода. Что для этого надо сделать? Надо, чтобы люди получали начальное религиозное образование. Это раз. Чтобы на приходе была община. Это два. Тем более, что свидетели Иеговы люди искренне верующие. Они считают, что их призывает Бог на служение, на проповедь. Надо особенно объединять молодых людей на совместные мероприятия, беседы просветительского плана. Молодые жаждут деятельности. Это три. И ещё важно, если человек выходит из организации, его надо принять с любовью. Таким образом, человек приходит в общину. Это очень важно. Для меня, как для священника, это тоже очень важно.

На мой взгляд активность свидетелей Иеговы падает за последние несколько лет. Как ни странно, на мой взгляд, это связано с тем, что Православная Церковь стала активно говорить о необходимости катехизации и ситуация стала меняться.

АНАЛИЗ ИСКАЖЕНИЙ В ПУБЛИКАЦИЯХ ОБЩЕСТВА СТОРОЖЕВОЙ БАШНИ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ХРИСТИАНСКОЙ ПРАВСТВЕННОСТИ

Александр Смирнов,
сотрудник Миссионерского отдела, правовед

Один из самых сложных вопросов нашего времени — взаимоотношения христиан различных конфессий, а также уважение взглядов человека иной веры. Кто может с уверенностью сказать, где начинаются и где заканчиваются границы терпимости к людям другого вероисповедания? С точки зрения православного учения — нет таких границ. Согласно заповедям Христа любить надо каждого человека любой веры, даже врага, но что касается учений, то здесь, как например, в науке, приемлема честная и здоровая полемика. Однако с клеветой, обманом или намеренным искажением истины согласиться невозможно, равно как и замалчивать подобные факты, прикрываясь рассуждениями о христианской любви и таким модным сегодня словом как *толерантность*. Церковный писатель века святитель Иоанн Златоуст писал: «Еретические учения, несогласные с принятыми нами, должно проклинать и нечестивые догматы обличать, но людей нужно всячески щадить и молиться об их спасении»⁶³.

Большинство христианских конфессий признают Десять Божественных заповедей Ветхого Завета, например, «...не произноси ложного свидетельства на ближнего твоего» (Второзаконие 5:20). Господь в девятой заповеди повелел: не клевети на другого даже из самых лучших побуждений. Это положение Синайского законодательства соблюдается в большинстве стран мира и, конечно же, традиционно в государстве Израиль. Так в Правилах гражданского судопроизводства 1963 (5723) закреплено: «Суд предупреждает свидетеля перед дачей показаний, что он должен говорить правду, в противном случае он будет подвергнут наказаниям, установленным законом»⁶⁴. В странах с христианской культурой за лжесвидетельство также предусмотрены различные виды наказаний, и во многих государствах уголовным законодательством установлены различные санкции не только за лжесвидетельство, но и за обычную клевету, вплоть до лишения свободы. Согласно Уголовному кодексу России клевета является преступлением против чести и достоинства личности и статьёй 129 УК РФ предусмотрено максимальное наказание в виде лишения свободы до трёх лет. Состав преступления образуют действия, направленные на распространение заведомо ложных сведений, порочащих честь и достоинство другого лица или

63 Св. Иоанн Златоуст. Т. 1. С. 766.

64 Менахем Элон. «Теория и история государства и права. Еврейское право». Гл. Приведение к присяге свидетелей. СПб. Юридический центр Пресс. 2002. С. 118.

подрывающих его репутацию⁶⁵. Отметим, что уголовная ответственность наступает в случае распространения клеветы в отношении физического лица, а распространяемые ложные сведения в отношении юридических лиц регулируются нормами Гражданского кодекса России.

Статьей 28 Конституции РФ гарантирована свобода совести, включая право исповедовать любую религию. К сожалению, деструктивные религиозные организации и тоталитарные секты превратно понимают эту конституционную норму, ведут себя не в соответствии с национальными законами и традициями этнического большинства, проживающего на какой-либо части российской территории. При этом забываются другие нормы международного права и национальных правовых институтов, направленные на защиту личности, включая его психическое и физическое здоровье, объективную информацию, защиту чести и достоинства. Например, свобода совести также закреплена в ст. 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, но наряду с правом принимать религию по своему выбору, в п. 3 ст. 18 предусмотрены следующие ограничения: «Свобода исповедовать религию или убеждение подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц»⁶⁶. Несомненно, эти и другие положения о свободе вероисповедания и защите своих граждан во многом схожи в странах с христианской культурообразующей основой и намеренно замалчиваются и даже игнорируются так называемыми Новыми религиозными движениями.

В контексте этих законодательных положений рассмотрим деятельность и доктрину одной из религиозных организаций, называемой в России Общество Сторожевой Башни. Штаб-квартира ОСБ находится в Нью-Йорке США. Оттуда во многие страны мира распространяется литература в виде периодических и других печатных изданий. Не подлежит сомнению тот факт, что сведения, содержащиеся в издаваемой ОСБ литературе, являются официальными, одобренными высшим управленческим органом общества Руководящим советом, и не подлежат какой-либо корректировки на местах.

Рассмотрим некоторые печатные издания и публикации в них, которые, на наш взгляд, не соответствуют нормам общественной нравственности и морали.

Ряд исследователей учения и деятельности бруклинской организации считают, что во многом успех проповеди так называемых

65 Комментарий к Уголовному кодексу РФ. Отв. ред. Председатель Верховного Суда РФ В. М. Лебедев. 6-е издание. М. Юрайт. 2006. С. 363.

66 Международные акты о правах человека. Сборник документов. М. Издательская группа НОРМА-ИНФРА-М. 1998. С. 59.

«Свидетелей Иеговы» обусловлен утверждениями ОСБ, что они якобы открыли всему миру имя Бога и, в связи с этим, Перевод нового мира уникален тем, что в нём восстановлено имя Бога⁶⁷. «Сторожевая Башня» недвусмысленно заявляет: «Наше спасение в день суда будет зависеть от того, знаем ли мы имя Бога или нет»⁶⁸. В брошюре «БОЖЬЕ ИМЯ пребудет вовеки», мы можем прочесть следующие строки: «Однако это имя не содержится во многих современных переводах Библии и редко употребляется в Церкви», (с. 5). Далее авторы брошюры проводят своё историческое исследование и делают выводы почему это произошло. Очень навязчиво даётся понять, что христиане испытывают к Божьему имени враждебность и только религиозная группа, называющая себя «Свидетели Иеговы», являются истинными поклонниками Иеговы, и открыли наперекор враждебному христианскому миру имя Бога. Как бы то ни было, но ОСБ приводит документальные факты, в том числе фотоснимки, из которых следует, что произношение тетраграммы יהוה известно, по крайней мере, на 37 языках. Но какой следует из этого факта вывод? Составители брошюры не постеснялись заявить следующее: «Поэтому, пока иудеи отказывались произносить имя Бога, отступническая христианская церковь сумела полностью удалить его из греческих рукописей обеих частей Библии, а также из переводов на другие языки»⁶⁹. Известно, что ненависть, как и жизнь во лжи, ослепляют и помрачают разум, т. к. в этой же брошюре мы читаем совершенно противоположные утверждения: на вопрос «Исказил ли иудаизм и христианский мир Тору и Инджиль?» Следует аргументированный ответ, что если бы иудеи исказили священные книги, тогда почему они не изъяли те места, в которых им даны от Бога отрицательные характеристики? В новозаветных текстах христиане оставили те места, которые разоблачают их учения. Иногда Общество Сторожевой Башни вынуждено говорить правду: «Да, мы можем не сомневаться в том, что Бог сохранил неизменной весть своих книг, чтобы все живущие сегодня люди могли найти в них своё руководство»⁷⁰. Тогда пусть ОСБ ответит: неужели Господь допустил, чтобы из Библии было изъято его священное имя Иегова?

Как бы то ни было, но, на наш взгляд, ОСБ допускает спекуляции в виде манипуляции сознанием. С одной стороны, организация сама присвоила себе название Свидетели Иеговы. Мы понимаем, что люди с подобным титулом должны подражать Христу и говорить правду, о чём неоднократно говорится в Священном

67 Имя Бога в «Перевод нового мира». Перевод с английского. Центр апологетических исследований. Русский текст. 2003. С. 8.

68 Сторожевая Башня.//Разгадка тайны самого великого имени//. № 144. 01.11.1993. С. 4.

69 Божье имя пребудет во веки. Изд. WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW-YORK, INC. INTERNATIONAL BIBLE STUDENTS ASSOCIATION Brooklyn, New York, U. S. A. 1994. С. 25.

70 Там же. С. 29.

Писании: «...и не было лжи в устах Его» (Исайи 53:9) и «Закон истины был в устах его, и неправды не обреталось на языке его» (Малахии 2:6). С другой, ОСБ противопоставляет себя и своих последователей (семя жены) всему остальному миру (семя сатаны), в том числе, христианскому (отступники, самая злая часть семени змия). Утверждения категоричны и безапелляционны: они удалили, а мы восстановили имя Бога и, если хочешь спастись, то выбирай с кем тебе по пути. Конечно, любой человек имеет право на выбор вероисповедания — это один из постулатов свободы совести. Но криминал и нравственное падение начинаются там, где существуют клевета и оскорбления только за то, что они не такие как мы. Почему общество должно *толерантно* относиться к той его части, которая помнит и говорит только о своих правах, забывая об обязанностях?

Рассмотрим факты и только факты, в частности, исторические. Основатель современных «Свидетелей» Чарльз Тейз Рассел, родился в 1852 году в Питтсбурге (Пенсильвания, США). С детства посещал пресвитерианскую церковь, а в 16 лет попал под влияние адвентистов. В дальнейшем он отошёл от них и в июле 1879 выпустил первый номер журнала под названием «Сионская Сторожевая Башня и вестник присутствия Христа». В 1870-м года в Аллегейни штата Пенсильвания он организовал кружок исследователей Библии, в 1884-м официально зарегистрировал «Общество Сионской Сторожевой башни и трактатов», став его президентом. В дальнейшем за организацией утвердилось название Общество Сторожевой Башни⁷¹. Современные последователи Рассела считали его Верным и благоразумным рабом Иеговы, создавшем организацию истинных поклонников Бога. Их, и Рассела в том числе, не смутил тот факт, что начиная со II в. н.э. до 19 столетия Церкви как бы не существовало — все ходили во тьме и были отступниками. Не могут ответить и современные «Свидетели» на простой, казалось бы, вопрос: «Неужели Иисус Христос нас ввёл в заблуждение, утверждая: «...Я создам Церковь Мою, и врата ада не одолеют ее?» (Матфея 16:18)? ОСБ допускает, что всё это время были отдельные благочестивые христиане. Но тогда кто они и чему учили? Кто из отдельных благочестивых христиан распространял учение, хотя бы в некоторых чертах похожее на современную доктрину ОСБ? — Общество не даёт ответа. Кроме того, Иисус Христос создал Церковь как божественный организм, о котором Апостол Павел сказал: «...Но Бог соразмерил тело, внушив о менее совершенном большее попечение, дабы не было разделения в теле, а все члены одинаково заботились друг о друге... И вы — тело Христово, а порознь — члены» (1 Коринфянам 12:24,27). Отдельные, единичные случаи — один человек на пять столетий в

71 Свидетели Иеговы. Кто они? Во что они верят? Изд. WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW-YORK, INC. INTERNATIONAL BIBLE STUDENTS ASSOCIATION Brooklyn, New York, U. S. A. 2000. С. 6.

Испании или два на пятнадцать в России — не образуют Церкви — это расчленённое тело Христово. К тому же, разве об этом не было бы сказано в Библии, неужели апостол Иоанн не написал бы о семнадцативековом отступничестве в Откровении? Почему об этом поражении Церкви как организации не предупредил Иисус Христос? Ведь Он говорил только о части людей, которые станут лжеапостолами и лжепророками. Однако Руководящий совет Сторожевой Башни в своём анализе новозаветных текстов делает акцент только на те места, где говорится о плохом, т.е. нерадивости. Раз так, значит все отступники! Но позвольте, куда мы отнесём Ангелов Смирнской и Феладельфийской церквей — о них в Откровении не сказано ни слова укоризны. Наоборот, Филадельфийскому собранию дано обетование Самим Христом: «И как ты сохранил слово терпения Моего, то и Я сохраню тебя от години искушения, которая придёт на всю вселенную, чтобы испытать живущих на земле» (Откровение 3:10). Если следовать логике «Башни», то с наступлением второго века Иисус Христос изменил своему обещанию — все подверглись искушению и сделались отступниками — потому что так захотела Руководящая корпорация ОСБ в двадцатом веке! Представим, что если бы даже на какой-то секундный миг во времени Церковь Христа как эклесия (собрание, организация) перестала существовать — тогда её одолели бы силы ада — и обещание Господа и здесь оказалось бы не исполненным. Но где преобладает самомнение, там отказывают и элементарная логика и хотя бы мало-мальски здравый разум — христиане всех времён и народов (кроме христиан первого века) объявляются ОСБ отступниками, злым семенем сатаны, уничтожившими имя Бога! Из издания в издание повторяется этот грубый и позорный вымысел, иначе называемый — клевета. Вот что, например, пишет в тридцати страничной брошюре для мусульман «Руководство Бога указывает путь в Рай» класс «помазанных христиан» из Общества Сторожевой башни: «...при переписывании Священного Писания так называемые христиане вообще изъяли Божье имя из текста»⁷².

Обратим внимание на тот факт, что для читателя из стран с христианской культурой было заявлено, что имя Бога «...не содержится во многих современных переводах Библии и редко употребляется в Церкви». Утверждать, что этого имени вообще нет в современных переводах — означало бы собственноручно расписаться в самой что ни на есть бессовестной лжи — достаточно взять какой-либо экземпляр Библии и сверить тексты. Но для читателя, который знаком только с Кораном, можно возвести ничем уже не прикрытую клевету «на так называемых христиан» — смотрите, что делают — намеренно изъяли из библейских текстов Божье имя!

72 РУКОВОДСТВО БОГА указывает путь в Рай. Watchtower Bible and Tract Society of New-York, Inc. International Bible Students Association Brooklyn, New York, U. S. A. 2002. С. 10.

КТО ЖЕ «ИЗЪЯЛ» ИМЯ БОГА?

В России в первом издании 1847 года труда митрополита Макария (Булгакова) «Православно-догматическое богословие» неоднократно говорится о божественных именах. Митрополит Макарий объясняет почему в Библии Бог называется Господом: «...в частности, касательно имени *Елогим* должно ещё заметить, что оно, по изъяснению самого Моисея, означает совсем не многих богов, а одного и того же, называемого иначе Иеговою: ибо у Моисея встречается выражение: Иегова, который есть Елогим (см. Второзаконие 4:39 по тексту подлин.), потому-то как у Моисея, так и у последующих свящ. писателей иудейских, оба эти названия Божии нередко совокупляются вместе и употребляются, как одно имя: Иегова — Елогим — Господь Бог...»⁷³.

Рассматриваемый далее текст опровергает не только клевету о знании и почитании не членами Общества Сторожевой Башни имени Бога, но и лживые утверждения о поклонении православных христиан идолам и кумирам. Например, о почитании икон и мощей святых угодников, владыка проводит аналогию с ветхозаветным временем и цитирует следующее: «...израильтяне должны были не только не почитать каких-либо богов иных, языческих, не только не творить себе кумиров или подобий каких-либо предметов небесных, земных и преисподних, с целью поклоняться и служить им, но должны были и те подобия или изображения, которые заповедал им сам Бог, не безотнositельно чествовать, не принимать их за богов, за кумиры, – а так, чтобы вся честь, воздаваемая, например, кивоту завета, восходила к самому Иегове, которому кивот служит только как бы подножием ног» (4 Цар. 18, 4; Православное Исповедание, ч. III, отв. на вопр. 56; т. 2, с. 574-575)⁷⁴. Эти и другие пояснения православных богословов основаны на библейских текстах Синодального перевода на русский язык. Так что в России знали имена Бога и называли Господа Иеговой ещё до рождения Чарльза Рассела.

Далее, в 1905 году в Санкт-Петербургской духовной академии была защищена магистерская диссертация архиепископа Феофана (Быстрова), и в этом же году вышла его книга под одноимённым названием «Тетраграмма, или Божественное Ветхозаветное Имя יהוה». В этом труде аргументировано доказывается, что произношение имени Бога как Иегова является искажённым, но более правильное Яхве. Исследованию Божьего имени посвящён серьёзный труд объёмом 360

⁷³ Макарий (Булгаков), митрополит. Православно-догматическое богословие. Изд. Паломник. М. 2002. Т. 1. С. 80.

⁷⁴ Макарий (Булгаков), митрополит. Православно-догматическое богословие. Изд. Паломник. М. 2002. Т. 2. С. 574, 575.

страниц, а не 31 с искажениями и клеветой, как в ОСБ.

Неоднократно встречается имя Бога Иегова в другом пособии начала XX века «Руководство к изучению догматического богословия»⁷⁵. Называется имя Иегова и в современных изданиях Библии и учебниках. Это «Догматическое богословие» протопресвитера Михаила Помазанского⁷⁶, учебник с одноимённым названием архимандритов Исаяи и Алипия⁷⁷, катехизические беседы⁷⁸.

Рассмотрим самый главный вопрос — удаление имени Бога из Священных Писаний.

В Библии православного издательства 2000-го года и во всех изданиях других лет, в четырнадцатом стихе третьей главы, написано: «Бог сказал Моисею: Я есмь Сущий. И сказал: так скажи сынам Израилевым: Сущий [Иегова] послал меня к вам». Однако переводчики «Нового мира» в 2001-м году решили в СВОЁМ издании Библии без него обойтись. Это издание Священного Писания на русском языке Общества Сторожевой Башни включает в себя: Ветхий Завет, обозначенный как Синодальный перевод, а также Новый Завет в переводе «Нового мира». Действительно, так и есть: в переводе, названном «Синодальным», отсутствует имя Бога, которое заключено в квадратные скобки в подлинном Синодальном переводе. Совершенно другую картину мы видим в современных, даже зарубежных изданиях — другие христианские конфессии при ссылке на русский Синодальный перевод не прибавляют и не убавляют в тексте ни одного знака — ВЕЗДЕ в четырнадцатом стихе третьей главы книги Исход стоит имя Иегова. Например, финское издание Священного Писания⁷⁹. Таким образом и православные издатели, и другие христианские конфессии уважительно относятся к труду уже почивших в Бозе переводчиков, несмотря на различие в вероучениях.

Интересно, кого отнёс «класс Иоанна» в издаваемой Обществом Сторожевой Башни брошюре «Руководство Бога указывает путь в Рай» к *«так называемым христианам», которые «вообще изъяли Божье имя из текста»?*

СВИДЕТЕЛЬ ВЕРНЫЙ И ЛОЖНЫЙ.

Заранее можно предвидеть возражения членов Общества Сторожевой башни: мы тоже люди, которые ошибаются, могут что-то

⁷⁵ «Руководство к изучению догматического богословия». М. Синодальная типография. 1913. С. 328, 334.

⁷⁶ Михаил Помазанский, протопресвитер. Догматическое богословие. Фонд Христианская жизнь. Клин 2001. С. 31, 33.

⁷⁷ Алипий, архим. Исая, архим. «Догматическое богословие». Курс лекций. Свято-Троицкая Сергиева лавра. 2002. С. 90.

⁷⁸ Иларион (Алфеев), епископ. Во что верят православные христиане. Катехизические беседы. //Священное имя Бога//. Клин. Христианская жизнь. 2008. С. 12.

⁷⁹ БИБЛИЯ. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. Канонические. FOR FREE DISTRIBUTION. NOT FOR SALE. Напечатано в Финляндии. С. 60.

не заметить или пропустить по-невнимательности... Несомненно, *humanum erare est* (человеку свойственно ошибаться, *лат.*), и можно было бы согласиться с подобными оправданиями, но, зная стремление к провозглашаемому «точному переводу» Библии, поверить в подобную версию очень трудно. Между искажённым Синодальным переводом и этими публикациями, несомненно, существует следственно-причинная связь — одно следует и подтверждается другим. Трудно сказать какие «благие» намерения преследовали люди, называющие себя Свидетелями Иеговы, ведь в Библии сказано: «Верный свидетель не лжет, а свидетель ложный наговорит много лжи» (Притчи 14:5). Также мы узнаём из Священного Писания отношение Бога к этому, увы, распространённому человеческому пороку: «Вот шесть, что ненавидит Господь, даже семь, что мерзость душе Его: ...язык лживый, ...лжесвидетель, наговаривающий ложь и сеющий раздор между братьями» (Притчи 6:16-19).

Но наивно было бы полагать, что люди, занимающиеся хитросплетениями лжи, рано или поздно остановятся. Рассмотрим ещё некоторые из «свидетельских» публикаций и переводов.

ОСБ сделало свой перевод Священного Писания, назвав его Переводом нового мира. Первоначально на русский язык был переведён Новый Завет, а Тора Ветхого Завета была издана в конце 1996-го года как Перевод Архимандрита Макария. С другой стороны, Российским Библейским Обществом Санкт-Петербурга в 2000-м было переиздано репринтное издание перевода о. Макария. Естественно следует, что настоящий перевод отличается от «свидетельского». Вот что пишет по этому поводу член Библейского Общества Б. А. Тихомиров: «Так, при ближайшем рассмотрении издание «Свидетелей» оказывается во многом несоответствующим работе архим. Макария. Остаётся лишь посетовать, что имя о. Макария оказалось связанным с сомнительными «упражнениями» недобросовестных издателей»⁸⁰.

В брошюре «Следует ли верить в Троицу?»⁸¹ есть глава с притягательным названием «чему учили доникейские отцы». Само обращение к святоотеческому наследию не характерно для ОСБ, ведь по его утверждению, со второго века все христианские церкви стали отступническими. К тому же, отцы Церкви названы святыми писателями. Цитируется о мученике Иустине Философе (103-166 гг. н. э.), по рассматриваемому изданию: «Юстин Мученик, который умер примерно в 165 году н.э., называл Иисуса до его прихода на землю сотворённым ангелом, который «отличен от Бога, сотворившего всё».

80 Пятикнижие Моисея в переводе архимандрита Макария. Репринтное воспроизведение издания 1863 г. //предисловие. Б. А. Тихомиров//. Российское Библейское Общество. Санкт-Петербург. 2000. С. XXXV.

81 «Следует ли верить в Троицу? Является ли Иисус Христос Всемогущим Богом? Watchtower Bible and Tract Society of New-York, Inc. International Bible Students Association Brooklyn, New York, U. S. A. 1998. С. 7.

Юстин говорил, что Иисус был ниже Бога...». Отметим, что цитаты даны без указания на источник.

Сравним с подлинным текстом Иустина Мученика:

"И так Иудеи, которые всегда думали, что всегда Отец всего говорил с Моисеем, тогда как говоривший с ним есть Сын Божий, Который назывался и ангелом и апостолом, справедливо обличаются пророчесственным Духом и Самим Христом, что они не знают ни Отца, ни Сына. Ибо те, которые Сына называют Отцом, ясно показывают, что они и Отца не знают, и не знают также, что у Отца всего есть Сын, Который, будучи первородное Слово Божие, есть также Бог" (Первая апология // Творения. М.: Паломник. Благовест. 1995, с. 95).

И Сын Его (Отца), Который один только называется собственно Сыном, Слово, прежде всей твари сущее с Ним и рождаемое от Него, когда в начале Он все создал и устроил... (Вторая апология // Там же, с. 111.).

Свидетелем мне будет Слово премудрости, то Самое, Которое есть Бог, рожденный от Отца всего, Слово и Премудрость и Сила и Слава Родившего (Разговор с Трифоном // Там же, с. 233.).

Эти слова [Пс. 44:6-12] ясно означают, что Он есть поклоняемый и Бог и Христос... (Там же, с. 237.).

Он есть Сущий прежде всего, вечный Священник Бога, Царь и Христос (Там же, с. 290.)⁸².

Иустин Мученик — это первый из ранних христианских апологетов, сочинения которого дошли до нас почти полностью. Сохранился также официальный протокол его допроса перед казнью за исповедование Христа. Апологии св. Иустина были адресованы императору Антонию Пию и римскому сенату, они защищали христиан и веру в Христа как Бога. Вот что пишет первый церковный историк IV века Евсевий Памфил об этих сочинениях «...в защиту истины, против язычников и против тогдашних ересей. Я разумею Иустина {Философа, прим. авт.}, Мальтиада, Татиана, Климента и многих других. Все они признают Христа Богом. Кто не знает книг Иринея, Мелитона и других? Все провозглашают Христа Богом и Человеком»⁸³.

Не постеснялись в руководстве ОСБ оболгать в полном смысле этого слова апологетические творения Иринея Лионского (130-202 гг. н. э.). Ириней Лионский воспринял апостольское учение от Поликарпа Смирнского, который был учеником Иоанна Богослова. Святой Ириней вспоминал, что ещё ребёнком слушал проповеди Апостола

82 <http://www.ApolResearch.org>. Центр Апологетических исследований. Во что верили первые христиане.

83 Евсевий Памфил. «Церковная история». Изд. Амфора. СПб. 2005. С. 230.

Иоанна: «Тогда я помню твёрже, чем недавнее, ибо что мы узнали в детстве, то укрепляется вместе с душой и укореняется в ней. Так, я мог бы описать даже место, где сидел и разговаривал блаженный Поликарп; могу изобразить его походку, образ его жизни и внешний вид, его беседы к народу, как он рассказывал о своём обращении с Иоанном и прочими самовидцами Господа, как он припоминал слова их, и пересказывал, что слышал от них о Господе»⁸⁴. Мы можем говорить о том, что Иринеи Лионский запомнил не только толкования текстов Священного Писания, но также и апостольское Предание о природе Иисуса Христа. Как бы не утверждала Сторожевая Башня, что уже во втором веке среди христиан «отступничество начало стремительно развиваться»⁸⁵, но св. Иринея трудно обвинить в отступничестве — анонимные авторы рассматриваемых нами публикаций ОСБ сами же и ссылаются на его авторитет. Не подлежит сомнению один факт — во втором веке Иринеи лучше знал и понимал учение христианской Апостольской Церкви, нежели Чарльз Рассел и его последователи, начиная с девятнадцатого столетия. И божественность Иисуса Христа он доказывает куда более убедительнее, чем так называемый класс Иоанна Его ангельскую природу: «Тогда сказал (Исайя): слушайте, дом Давидов! Разве мало для вас затруднять людей, что вы хотите затруднять и Бога моего? Посему Сам Господь даст вам знамение: се, Дева во чреве примет, и родит Сына, и нарекут имя Ему: Эммануил. Он будет есть масло и мёд; прежде нежели узнает или изберёт злое, изменит его на доброе; ибо прежде чем дитя узнает доброе или злое, он не согласится на неправду, чтобы избрать доброе (Ис. 7; 10-16). Этими словами Дух Святой тщательно указал Его рождение от Девы и Его сущность, что Он — Бог, — ибо это означает имя Эммануил, — и открывает, что Он человек, когда говорит: «Будет есть масло и мёд», и называет Его дитятей и говорит: «Прежде нежели узнает доброе и злое»; ибо всё это признаки человека-младенца. А что Он «не согласится на зло, чтобы избрать доброе», — это свойственно Богу; дабы потому что Он будет есть масло и мёд, мы не подумали, что Он просто человек только, а с другой стороны — по имени Эммануил, не почитали [бы] Его Богом без плоти»⁸⁶.

О книгах «Против ересей» Иринея Лионского пишет и часто их цитирует Евсевий: «Бог стал человеком, и Сам Господь спас нас, выбрав в знамение этого Деву»⁸⁷.

Увы, для Руководящего совета Общества, но Ориген, один из учителей Церкви, также вопреки заверениям ОСБ верил в Троидного Бога. В своём труде «О началах» он написал совершенно иное, нежели напечатано в бруклинской

84 Св. Иринеи Лионский. «Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. Изд. Олега Абышко. СПб. 2008. С. 538-539.

85 Откровение его грандиозный апогей близок. Изд. WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW-YORK, INC. INTERNATIONAL BIBLE STUDENTS ASSOCIATION Brooklyn, New York, U. S. A. 2002. С. 30.

86 Св. Иринеи Лионский. «Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. Изд. Олега Абышко. СПб. 2008. С. 304-305.

87 Евсевий Памфил. «Церковная история». Изд. Амфора. СПб. 2005. С. 205.

брошюре: «Потом (церковное предание учит), что сам пришедший Иисус Христос рождён от Отца прежде всякой твари. Он служил Отцу при создании всего, ибо «всё через Него начало быть» (Иоанна 1:3); но в последнее время, смилив Себя, Он воплотился, сделавшись человеком, хотя был Богом, и, сделавшись человеком, пребыл тем, чем Он был прежде, т.е. Богом»⁸⁸. Аналогичные рассуждения присутствуют и у других доникейских отцов, на имена которых так неосторожно сослались анонимные составители брошюры.

Обратим внимание, что ссылаясь на доникейских отцов, авторы не делают при этом никаких ссылок на использованную библиографию. Неужели случайность? Но в этой же брошюре почти на каждой странице присутствуют ссылки на литературу. Чем же так не угодили «доникейские отцы» Руководящему совету, который не посчитал нужным при цитировании текстов указать хотя бы название источника, из которого анонимные авторы почерпнули информацию?

Скорее всего, на приведённые нами доводы, возражения истинных поклонников Сторожевой Башни будут примерно такими: эти тексты также подделала «отступническая христианская церковь», чтобы насадить веру в Троицу. В таком случае мы допускаем какой-то вселенский тотальный заговор «так называемых христиан» и единодушный сговор переписчиков и переводчиков, начиная со второго века после Рождества Христова и до наших дней — все они как один неправильно переписывали и искажали перевод библейских текстов и святоотеческих творений. За всё это время не нашлось ни одного человека, который бы об этом написал — все христиане пребывали в летаргическом сне. Но в девятнадцатом веке под возгласы девиза «Пробудитесь» родилось Общество Сторожевой Башни: оно немедленно разоблачило и осудило все эти безобразия, накопившиеся аж за целых семнадцать веков! Перефразировав известного русского баснописца Ивана Крылова, можно сказать: предание не свежо, и верится с трудом {*Свежо предание, да верится с трудом*}.⁸⁹

МЕЧТЫ СЕРДЦА СВОЕГО.

Удивительно, но после лжи, обмана и клеветы на христиан, прежде суда Христова, Руководящий совет уже осудил всех тех, кто больше доверяет Библии, а не журналу «Сторожевая Башня». Как сказано у пророка Иеремии: «переходят от одного зла к другому», и спорят с тем, что Отец «весь суд отдал Сыну» (Иоанна 5:22), а не земной организации с помпезным названием «Общество Сторожевой Башни». Все христианские деноминации без различий объединены в одно целое и названы «ложной религией» или Вавилонской Блудницей. К тем, кто не захотел лжесвидетельствовать и злословить ближнего своего, прикрываясь именем Бога, применяются следующие эпитеты: «В согласии с древнеримским обычаем, на лбу у этой проститутки написано её имя. У неё длинное имя: «Вавилон Великий, мать блудниц и мерзостей земных». Это имя — «тайна», нечто со скрытым смыслом. Но в назначенное Богом время тайна должна быть раскрыта. Ангел даёт Иоанну достаточно сведений, чтобы сегодня служители Иеговы на земле смогли понять всё значение этого описательного имени. Мы понимаем, что Вавилон Великий — это вся ложная религия. Вавилон Великий — «мать блудниц», потому что все отдельные ложные религии мира, в том числе и многочисленные секты христианского мира, ведут себя как её дочери: они подражают этой блуднице, занимаясь духовным блудом»⁸⁹.

С первых веков христианства полемика по вероучительным вопросам была жёсткой, иногда даже резкой, но Общество Сторожевой Башни переходит все границы приличия и ведёт не аргументированный спор, но оскорбляет и унижает членов всех христианских конфессий. Невежество в церковной истории подкрепляется клеветой, а недостаток весомых аргументов и богословского образования — оскорблениями. Особую ненависть среди Руководящего совета вызывают священники: «Духовенство христианского мира, вне всяких сомнений, было и остаётся наиболее существенной частью семени Сатаны»⁹⁰. Подобные утверждения, несомненно, вызывают чувство возмущения у тех христиан, которые считают: «Се, Отрок Мой, Которого Я избрал, Возлюбленный Мой, Которому благоволил душа Моя. Положу дух Мой на

⁸⁸ Ориген. «О началах». Изд. «РА» товарищество «АГНИ». Самара. 1993. С. 37.

⁸⁹ Откровение его грандиозный апогей близок. Изд. WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW-YORK, INC. INTERNATIONAL BIBLE STUDENTS ASSOCIATION Brooklyn, New York, U. S. A. 2002. С. 243-244.

⁹⁰ Там же. С. 30.

Него, и возвестит народам суд» (Матфея 12:18). Из контекста этого и других стихов Священного Писания следует, что час суда Христос возвестит Сам, не прибегая к посредничеству Сторожевой Башни. Последняя, витийствуя лукаво, в своих фантазиях отождествляет апокалиптического зверя ни с чем иным, как с Организацией Объединённых Наций. По замыслу составителей «Откровения», ООН должна растерзать Вавилонскую Блудницу — все религии мира⁹¹. Как далеко может зайти духовное ослепление!

Во всех этих и подобных обвинениях чувствуется самоуверенный и не терпящий возражений тон — все лжерелигии осуждены, кроме нас! Однако вся бравада мгновенно исчезает при следующих вопросах: где в Библии говорится о том, что семнадцать веков будет великое отступничество доколе не придёт верный и благоразумный раб «Сторожевая Башня»? В каком месте Священного Писания есть хотя бы слабый намёк на то, что всё духовенство станет «наиболее существенной частью семени Сатаны»? Сколько раз от имени Бога Общество Сторожевой Башни ложно пророчествовало о наступлении Армагеддона? Каждый раз после очередного лжепророчества, руководство ОСБ не оправдывалось ли тем, что все люди могут ошибаться? Но кого надо слушать больше: Бога или людей? и разве Бог не сказал в Писании: «Но пророка, который дерзнёт говорить Моим именем то, чего Я не повелел ему говорить, и который будет говорить именем богов иных, такого пророка предайте смерти. Если пророк скажет именем Господа, но слово то не сбудется и не исполнится, то не Господь говорил сие слово, но говорил сие пророк по дерзости своей, - не бойся его» (Второзаконие 18:20-22)?

Этот ряд вопросов можно продолжить. Людей, распространяющих клевету Бог терпит по своей милости, — может быть, одумаются. Самоуверенность в избранности своей организации как Верного и Благоразумного раба разоблачена Богом в книге, на которую так любят ссылаться «люди, которые никогда не расстаются с Библией»: «И сказал мне Господь: пророки пророчествуют ложное именем Моим; Я не посылал их и не давал им повеления, и не говорил им; они возвещают вам видения ложные и гадания, и пустое и мечты сердца своего» (Иеремии 14:14), а также предостережение Господа нашего Иисуса Христа: «И многие лжепророки восстанут, и прельстят многих» (Матфея 24:11).

91 Там же. С. 256.

ОПЫТ МИССИОНЕРСКОЙ РАБОТЫ НА ИНТЕРНЕТ-ФОРУМЕ БЫВШИХ СВИДЕТЕЛЕЙ ИЕГОВЫ

**священник Андрей Лелин,
клирик храма св. Екатерины в Академии художеств**

Реабилитация и последующее воцерковление сектантов является сложной комплексной задачей, требующей совместных координированных усилий клира и светских специалистов. Для ее успешного решения необходимо подробное изучение комплекса проблем, с которыми сталкиваются бывшие адепты при попытке адаптации, как в социуме, так и в церковной среде. Достаточно обширный и во многом уникальный материал по рассматриваемому кругу вопросов может предоставить непосредственное общение на форумах и интернет-сообществах, объединяющих бывших сектантов. Кроме того, подобные виртуальные сообщества представляют собой очень удобное поле деятельности для православного миссионера. Одним из таких сообществ является «Jwforum», созданный силами бывших Свидетелей Иеговы (СИ) или «форум бывших СИ» <http://www.jwforum.org/>.

Jwforum был основан почти три года назад группой бывших СИ для общения и поддержки друг друга после выхода из ОСБ, а также для разоблачения ложных учений ОСБ и популяризации книг Р.Френца. Форум с самого начала был открытый, но, в основном, участниками были именно бывшие и действующие СИ. За первые полгода работы на форуме зарегистрировалось около 150 участников, сейчас их около 650. Большинство участников (около 2/3) - бывшие СИ, есть небольшая часть действующих СИ, которые или защищают учения ОСБ, или находятся в разряде «сомневающихся». Отдельную скрытую или «теневую группу» составляют действующие СИ, которые присутствуют на JWforum инкогнито и только читают предоставленные материалы. По статистике администрации JWforum «теневая группа» чуть ли не в 2 раза превышает число зарегистрированных пользователей.

На форуме представлены также христиане разных конфессий (в основном, православные, католики, протестанты), кроме того, адвентисты-унитарии, Поместная Церковь Христа, "Расселиты", баптисты-унитарии, иудействующие из мессианских евреев, мусульмане и так называемые приверженцы «внеконфессионального Христианства» (или просто «внеконфессионалы»). Они не имеют пока своей строго сформулированной платформы или Кredo, поэтому к ним причисляют себя участники с самыми разными и подчас довольно причудливыми воззрениями. Однако в последнее время внеконфессионалы активно изучают наследие Ария. Возможно именно Арианство, как учение наиболее близкое к ОСБ, может стать общей

платформой, которая объединит всех внеконфессионалов.

Для подавляющего большинства участников форума, независимо от их настоящего мировоззрения, ОСБ являлось первым опытом практического знакомства с религией и выход из организации оказался для них глубоким психологическим кризисом. Общение на JWforum позволяет бывшим СИ вновь окунуться в привычное окружение, почувствовать братское сочувствие, поддержку и взаимопонимание. На данный момент участниками форума накоплен уже определенный опыт по преодолению негативных психологических состояний у бывших СИ. Изучение, анализ и систематизация этого опыта может дать определенный материал для психолога, специализирующегося на реабилитации сектантов.

Многие бывшие СИ, описывая свое состояние после выхода из организации Сторожевой башни, отмечают глубокое разочарование, не покидающие их чувства вины, опустошенности, чувство острой утраты, одиночества и растерянности. Особенно тяжелые переживания связаны у некоторых с лишением общения (ЛО), обрывающим привычные братские и дружеские отношения в собрании и даже нарушающим внутрисемейные контакты⁹². Среди описанных на форуме нарушений можно выделить случаи тяжелых реактивных психотических состояний, сопровождающихся нарушением сна, спутанностью мышления и невозможностью продолжения активной жизни (именно на две последние особенности бывших СИ обращает особое внимание Сирил). Согласно книге проф. Кондратьева Ф.В. причина этого заключается в развитии у сектантов «таких психических изменений, которые по своим проявлениям соответствуют признакам, перечисленным в рубрике F60.7 «Зависимое расстройство личности»»,⁹³ вслед за которым могут развиваться более тяжелые психические расстройства («психозы с агрессивным поведением, с суицидальными действиями, острые психотические состояния, носящие характер аффективно-бредовых состояний, параноидов, индуцированных психозов, а также стрессовых реакций с последующим затяжным постстрессовым синдромом»⁹⁴).

Само пребывание на форуме по признанию некоторых участников носит характер интерне-зависимости. Это беда всех интернет-дискуссий и вообще виртуального общения. Зависимость эта сродни игровой. Форум начинает восприниматься не как место общения, а как компьютерная онлайн - стратегии⁹⁵. Сам характер дискуссий часто приближается к режиму общения в реальном времени. Вопросы следуют почти сразу же после публикации ответов. В этой игре есть

92 Сирил Р. Малка Они ждут обещанного Рая в Аду <http://www.cdrm.ru/iegova/raznoe/rauvadu.htm>

93 Ф.В.Кондратьев, Современные культовые новообразования («секты») как психолого-психиатрическая проблема. Издательство Московской Психиатрии, 1999, С.30.

94 Там же, С.33

95 Виртуальная реальность - "палка о двух концах" <http://www.oo-liga.org/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=33>

свои правила, объединения, есть свои победы и поражения. В общем, это специфическая виртуальная жизнь, нахождение в особом виртуальном мире, характерное также для многих геймеров⁹⁶.

Из-за указанной специфики JWforum для многих бывших СИ в определенный момент становится не помощью, а препятствием к реабилитации и дальнейшему воцерковлению. Этому очень способствует внеконфессионалы, которые стремятся объединить всех бывших СИ, не допустить их перехода в Православие и удержать их в рамках учения ОСБ. Поэтому на JWforum очень важна работа православных миссионеров. Учитывая специфику работы на JWforum, была создана православная группа, включившая в себя несколько человек, специализирующихся на богословии, философии, психологии и сектоведении. В первоначальную задачу группы входило изучение специфики общения на форуме и построение правильной тактики работы для свидетельства о Православии перед бывшими и действующими СИ.

Ранее на JWforum уже выступали с миссией православные христиане из РПЦ, в том числе священник. Был накоплен определенный опыт в апологетике христианства и православия, а также в свидетельстве о Христе и Церкви. Работа строилась в форме вопросов-ответов и оставила у бывших СИ положительное впечатление. Однако первый же опыт непосредственного общения показал, что ситуация на форуме изменилась и проверенная практика пассивного ответа на вопросы в разделе форума «Межконфессиональный диалог» вызывает резкую конфронтацию со стороны внеконфессионалов и не дает возможности донести до них православное свидетельство. Малопродуктивной оказалась и попытка критики взглядов ОСБ (таких материалов на форуме очень много и добавить что-то новое чрезвычайно трудно). Частная полемика с некоторыми внеконфессионалами вызвала заинтересованность большой группы участников форума. Однако при этом не достигалась главная цель, так в ходе полемики достаточно сложно изложить, а бывшим СИ принять положительное учение.

Наибольший успех принесла частная переписка. Она позволила погасить первоначально возникшую агрессию и объединить между собой часть православных участников (остальные православные, к сожалению, находятся в расколе и в жесткой конфронтации с РПЦ), тринитариев и внеконфессионалов, склоняющихся к Православию. Совместными усилиями (сама идея принадлежит именно внеконфессионалам) был создан ряд тем для, в которых должно было излагаться учение о Троице, Догмат о Иконопочитании, учение о логосах преп.Максима Исповедника, православная антропология, история Арианства, практика молитвы, житие и писание преп.Силуана Афонского. Темы были оформлены в виде докладов

96 В.А. Абраменкова Игры и игрушки наших детей: забава или пагуба

православных участников форума. По ходу изложения допускались только вопросы, помогающие уяснить содержание. Для этих вопросов в тексте доклада были предусмотрены логические паузы. На остальные вопросы и прения был установлен жесткий модерат до начала момента обсуждения.

Результаты работы православной миссии на JWforum (она продолжалась около месяца) пока более чем скромные, но, тем не менее, внушают некоторую надежду на дальнейший успех. После изложения учения о Троице, согласно результатам голосования, число участников, принимающих Догмат, возросло с 42 до 48 процентов. Был практически выигран спор с бывшими СИ о Догмате Иконопочитания. И, наверное, самое главное - атмосфера на форуме потеплела, был сломан до этого безраздельно господствовавший на JWforum негативный стереотип православного клирика, а со многими участниками были установлены братские доверительные отношения. Православная группа планирует продолжить свою миссионерскую деятельность на JWforum. Для успеха в этой работы в дальнейшем необходимо продолжить начатый диалог с православными из ИПЦ и иудействующими бывшими СИ. Для этого группа очень нуждается в специалистах по Св. Писанию, Каноническому Праву и Исторической литургике.

ОБРАЩЕНИЕ К РУКОВОДЯЩЕМУ СОВЕТУ ОБЩЕСТВА СТОРОЖЕВОЙ БАШНИ.

31 марта 2008 года, Россия, Санкт-Петербург

Мы, участники Межконфессиональной конференции «Вероучение христиан и Общества Сторожевой башни», люди различных христианских конфессий, обращаемся к Руководящему совету Общества Сторожевой башни и в его лице к Управленческому центру Свидетелей Иеговы в России с требованием прекратить разжигание религиозной розни через распространение публикаций Общества, оскорбляющих религиозные чувства христиан.

Мы не можем согласиться с той ненавистью и нетерпимостью к людям других вероисповеданий, которыми дышат эти публикации. В некоторых изданиях, в частности, «ОТКРОВЕНИЕ его грандиозный апогей близок!», к христианскому миру применяются такие эпитеты как «Вавилонская блудница» и «отступническая церковь», а все те, кто не являются Свидетелями Иеговы, именуются «семенем сатаны».

Из этих и других подобных высказываний, очевидно, следует вывод, что вероучение и публикации Общества Сторожевой башни разжигают религиозную рознь, что нарушает как гражданские земные, так и божественные нравственные законы. Кто дал право земной организации творить суд над миром вместо Иисуса Христа? Библия говорит, что Отец «весь суд отдал Сыну» (Иоанна 5:22).

Мы также считаем недопустимым распространение искажённых переводов Библии, и свидетельствуем о тенденциозной интерпретации и прямой лжи о высказываниях христианских авторов I-IV веков в изданиях Общества Сторожевой башни. В связи с этими произвольными толкованиями, членам Общества Сторожевой башни фактически запрещено переливание крови, что приводит к известным случаям неоправданной гибели людей.

Слово Божие дано всему человечеству «...для научения, для обличения, для исправления, для наставления в праведности» (2 Тимофею 3:16), но никак не для того, чтобы тексты Священного Писания и христианских писателей произвольно искажались в угоду группе людей, называющих себя Руководящим советом Свидетелей Иеговы.

**Принято единогласно всеми
участниками конференции**

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Прот. Георгий Иоффе, зам. Председателя Миссионерского отдела.....	2
2. Священник Димитрий Юревич, канд. богословия, преподаватель Московской и Санкт-Петербургской Духовных школ :Искажение библейского текста в переводах Общества Сторожевой башни.....	3
3. Мозговой А.С. сотрудник Миссионерского отдела: Несоответствие учения Общества Сторожевой башни о душе и крови представлениям иудеев и христианским воззрениям.....	10
4. Юзеф Дремлюг, к.ф.н., преподаватель Католической Высшей Духовной Семинарии председатель католической религиозно-просветительской организации «Militia Dei»:Католическая церковь и Свидетели Иеговы.....	19
5. Дмитрий Розетт, диакон Евангельско-Лютеранской церкви Ингрии г. Выборга, Ст. научный сотрудник Центра Апологетических Исследований Вымысел ОСБ о незримом пришествии Христа в 1914г.	22
6. Священник Александр Дягилев, клирик храма Богоявления на Гутуевском острове: Пастырская помощь, освобождающимся от учения Свидетелей Иеговы.....	32
7. Александр Смирнов, сотрудник Миссионерского отдела, правовед: Анализ искажения в публикациях Общества Сторожевой Башни с точки зрения христианской нравственности	35
8. Священник Андрей Лелин, клирик храма св. Екатерины в Академии художеств: Опыт миссионерской работы на интернет-форуме бывших свидетелей Иеговы	48
9. Обращение к Руководящему совету Общества Сторожевой башни ...	52